

写本『怪談全書』

解題と翻刻

和田 恭 幸

要 旨 『怪談全書』は、近世初期成立の翻訳怪異小説集である。本作品の伝本には、写本・刊本の二系統が併存し、両者には本文の異同が認められる。また、写本の場合には、諸本関係も不明瞭である。その学術的解明にあたっては、未だ検討の材料となるべき本文紹介に努める段階にある。爰に架蔵の一本（近世中期写）を紹介する所以である。

I 書誌解題

○写本『怪談全書』 大本五卷一冊・近世中期頃写

和田恭幸所蔵

装訂等 改装五針袋綴装。表紙、後補丁子茶色。料紙の汚損状況等から判断して、もとは共紙表紙であった可能性が

大。近世中期以後に見られる典型的な素人写しの粗本。外題なし。料紙、楮紙。寸法、二五・六×二〇・〇糎

(現状は上下を裁断しているので原寸法の背丈は此より少し大)。

巻首題 「怪談全書第一目録」。各巻に内題あり。

本文 每半葉十一行。漢字カタカナ。ルビ・訓棒・朱引あり。字高、二三・八糎。

奥書 なし。

その他 印記なし。伝来不明。料紙・書写相から判断し、近世中期頃の写カ。

II 凡例

一、漢字はすべて通行自体に改めた。但し、「版」等は恣意的にこれを残した。

二、「ㄨ」・「ㄚ」・「ㄜ」等の略字は、それぞれ「シテ」・「コト」・「ト云」に改めた。

三、句読点はすべて恣意的に補ったものである。「」を使用しなかつた関係上、「。」になるべき箇所でも「」で

処理した箇所が多数存在する。

四、丁の変わり目は明記したが、一行毎の改行は明記していない。

五、誤字・誤写等は、これを改変せず、当該文字の右脇もしくは左脇に「(ママ)」と明記した。

六、既に存在する訂正や傍注・割注は、「」を付して、当該箇所の下に翻刻した。

怪談
今昔
非又
金書
二六怪談

我カ庖丁人セ何故我ヲ殺スト人ハ才良較テ聞ク我首ヲ
切テ天時我即甦ル見テ諸人大ニ驚嘆セスト六事ナリ趙
幹カ釣シ名ヲ張弼カ来テ魚ヲ取テ裴少府カ求メタリ鄒
湯雷洵カ博奕シタルニ裴索カ桃ヲ食ヒタルニ王妻患カ庖
丁セルニ皆同日ニ有シ事ニ依テ聞者皆怪テ自是鄒
雷索トノ三人ハ終身ニ膾ヲ不食薛偉病愈テ後
仕テ公南陽ノ丞相トセト 訃言真多ク人化メ魚トセリ魚服ト云

本草綱目獸部卷五十二下四十四葉狗寶等事此書
載多ク私ニ尋定用之本妙ヲ見止シ

怪談全書二終
△怪談全書三

林道春

底本書影 (21丁オ)

現状は上下が裁断されているので天頭部位の文字が欠けている。

III 翻刻

怪談全書卷第一目録

▲望帝 <small>バウテイ</small>	○詰分 <small>キツブン</small>	○王饨 <small>シユン</small>	○伍子胥 <small>シヨ</small>	○淳于棼 <small>シユンウフン</small>	○呂球 <small>リヨキウ</small>	○偃王 <small>エン</small>
▲望帝 <small>バウテイ</small>	○馬頭娘 <small>バトウメウ</small>	○韓朋 <small>カン</small>	○元緒 <small>ゲン</small>	○歐陽紇 <small>ユウヤウ</small>	○潤玉	○中山狼 <small>シラホカメ</small>
▲第二卷	○李瑄 <small>リケン</small>	○歎客 <small>タンキヤク</small>	○張守一	○姚生 <small>ヨウセイ</small>		
○魚服						
▲第三卷	○袁氏	○蚩蚩 <small>シヒフ</small>	○撰隱娘 <small>ケンイン</small>	○張遵言 <small>シユンケン</small>		
▲第四卷	○郭元振 <small>クワンジン</small>	○侯元	○賴省幹心経呪力 <small>ライセウケン</small>	○玉真娘子	○陰摩羅鬼	○金鳳釵 <small>キンフウサイ</small>
▲第五卷	○三娘子	○薛昭 <small>セツショウ</small>	○巴西侯			
目録終(一オ)						

怪談全書第一卷

林道春

○望帝 前書已有之、不及再書。蜀王魂成杜鵑鳥。
 龍令ト云者、荊国ノ人也。死シテ其屍流レテ江水ニ浮ヒ、又人ト成テ蜀ノ国ヘユク。蜀ノ王望帝ニ見ユ。非直人、
 望帝位ヲ讓テ龍令ヲ宰相トシテ、頓テ為レ王、望帝位ヲ遁玉ヒ、帝シテ鳥トナル。其名ヲ杜宇トイヒ又杜鵑ト号ス。
 杜鵑、生レ子時、諸鳥皆ソノ子ヲ養。是ハ昔蜀王ノ魂ナリトテ敬ヒ慙ム故ナリ。或ハ、杜鵑己ガ卵ヲ諸鳥ノ巢ノ内
 ニ入テ養シムトモ云也。蜀王本紀ト云文ニ見ヘタリ。倭歌ニ、鶯ノ卵ノ中ノホト、キス、ト詠ルモ此事也。

○詰汾 逢天女 儲一男子 其子名曰 神元皇帝

拓跋詰汾ハ北方ノ狄ナリ。山沢へ出テ獵ヲスル時、從天一ツノ車（一ウ）ノ下ルヲ見レハ、美目ヨキ女アリ。自天女ナリト云テ、詰汾ニ逢テ語ル。翌日、天女云ケルハ、我ハ天命ヲ受テ来レリ。明年一廻ノ時、再開スヘシトテ相別レテ行ク。詰汾如約東又前所へ行テ獵ス。彼天女、天降テ一人ノ男子ヲ与テ、是君ノ子也。子孫代々帝王トナルヘシト言訖テ去ル。其行方ヲ不知。男子終ニ王ト成テ、神元皇帝ト号ス。故二世ニ云伝ヘケルハ詰汾皇帝ニハ無舅、神元皇帝ニハ母方ナシト口号リ。古今珍シキ事也。此神元皇帝ヲ魏王ノ為始、天下ヲ二分テ、江南ヲ南朝トシ江北ヲ北朝トス。北朝ノ始ハ北魏也。北魏代々王ト成テ十二代ツギ、百五十年ノ間國ヲ保リ。後魏書ニモ北史ニモアリ。

○王恠 行陰德報

後漢ノ王恠ト云人、或時京へ上リケル路次ノ旅宿ノ人ナキ所ニ泊リ（2オ）ケルカ、一人病ニ臥タル者アルヲ見テ、甚タ愍ミケレハ、病人云ヤウハ、我命片時ノ間也。腰ニ若干ノ金アリ。与フヘシ。能様ニ取置玉ヘト云ヒシカバ、王恠弥憐ト思フ。即、彼病人死ス。王恠其金ヲ分テヨク葬リ、相残ル金ヲ棺ノ下ニ納テ置ク。是ヲ知人ナシ。王恠後ニ亭ノ長ト成テ行時ニ忽馬一疋馳来テ亭ノ中ニ入ル。其日大風吹テ、一ノ綉被ヲ落ス。王恠怪ミテ其ノ所ノ守護ニ告ス。守護是ヲ王恠与フ。其馬ニ乗テ京へ到ル。其宿ノ主人見之、コノ馬何國ヨリ来ルヤ、ト問ケレハ、王恠并ニ綉被ノ事ヲ告、委ク彼病人ノ事ヲ語りケレハ、主人聞之曰ク、是奇特ノ事也、君陰德有テカ、ル事アルナリ、彼病人ハ我子金彦ト云者也、我不知恩ヲ不報、天ヨリ君カ陰德ヲ顯ス也ト云フ。王恠從之、名ヲ揚ケ官位ニ上ル。後漢書ニ出タリ。

○伍子胥シヨ 此亦有前書不可再書也 伍子胥成 錢塘江神

伍子胥ハ吳王夫差ノ臣也。吳越合戰有テ越王ヲ生捕ル。越王ノ臣范蠡サマク廻謀ケレハ、吳王卒ニ越王ヲ赦ス。伍子胥諫レトモ不聞。越王本国ニ販リ、西施ヲ吳王ニ進ム。吳王愛シ之、政怠ル。伍子胥、又諫ム。吳王不聞、弥々惑テ如レ醉。伍子胥頻ニ諫ム。吳王瞋テ、伍子胥ヲ殺シ、鴟夷ト云革囊ニ入テ水ニ沈ム。其靈、果シテ水神トナル。其沈シ所ハ、錢塘ト云江ニテ、毎年八月大ナル潮ノサス処ナリ。其時、伍子胥形ヲ現ハシ、白馬素車ニ乗テ、水上ニ浮ヒ出ツ。見レ之者皆不駭云コトナシ。伍子胥出レハ潮甚急ニ浪高フシテ、堤ヲ破リ、岸ヲ崩スコト夥シ。依レ之、伍子胥ヲ英烈君ト号テ祭ル也。其ノ岸ノ上ニ廟ヲ立ツ。伍子胥死シテ後、越ヨリ終ニ吳ヲ滅ス。吳越春秋并ニ方輿勝覽ニ見ユ。(3オ)

○淳于禁シユウ 入蟻穴ニ為帝王婿ノ生五男二女ヲ販家半日間

唐ノ淳于禁カ家ノ南ニ古キ槐樹アリ。禁其木ノ本ニテ友人ト飲酒、醉伏ス。友人連テ販家。忽ニ一人来テ云ク、我ハ王ノ使者也。禁ヲ迎ヘ奉ラン為ニ来レリ、ト云。禁怪ミ乍ラ迎ヒノ車ニ乗リ、使者ト同道シテ槐樹ノ本ニ至リ、穴ノ中ニ入ルニ、大ナル城アリ。其門ニ大槐安國ト云額掛タリ。時ニ一人ノ奏者出テ、駙馬遠来、ト云フ。駙馬トハ王ノ婿トナルヘキ者ヲ指テ云詞也。即チ禁ヲ引テ殿上ニ入ル。主人ト覚シクテ、白衣赤冠ヲ著タル人、一人出テ見ユ。禁是ヲ礼拜ス。王ノ曰ク、我娘瑤芳ヲ君ニ与フヘシトテ、数十人ノ女、音楽ヲ奏シ、火ヲ焼シ、禁ヲ導テ金翠ヲ嚴レル障子ヲ重々開キ、一所ニ至ル。一人ノ女アリ。金枝公主ト名ク。其形チ(3ウ)天人ノ如シ。金枝公主トハ即チ瑤芳カ事也。礼ヲナシ契ヲ結フ事、日久シ。或時、王ノ曰ク、我国ノ南柯郡、政不善、君ヲ其所ノ太守トナスヘ

シ。即ち千官人ニ命シ、金玉錦ヲ出シ、供奉ヲ繕ヒ、車馬ヲ調ヘ、瑤芳ヲ添テ同道セシム。其母モ出テ饒別シ送ル。瑤芳ヲ誡テ曰ク、淳于禁、氣強フシテ酒ヲ好ム、汝ソレ夫婦タリ、ヨク柔ニ順ヒ仕ヘヨ、ト云。既ニ言終テ、南柯郡ニ至ル。人々出迎フ。禁、政コト善ニ依テ郡中治リ。其間二十年ニ及ヘリ。王是ヲ好シテ、禁ニ官位ヲ授ク。五男二女ヲ生リ。榮華无レ双。此時、瑤芳病死セリ。禁、悲テ是ヲ盤龍岡ニ葬ル時ニ、王モ夫人モ臣下ヲ召連レ、路次ノ行儀ヲ引繕ヒテ来テ弔レ之。禁、已ニ王ノ婿ト成リ、威勢甚盛ナリ。此時俄二人ノ申ス子細有テ、王禁ニ向テ曰ク、汝ヲ故郷ヘ皈スヘ」(4オ)シ、親類ニ対面スヘシ、汝カ生スル男女ハ我孫ノ儀ナレハ、心安カルヘシ、ト云テ、二人ノ使者ヲ指添ヘ、禁ヲ送テ本ノ穴ヨリ出ツ。猶シ夢ノ覺タルカ如シ。目ヲ開テ見レハ、童子帚ヲ持テ庭ヲ掃、友人客人ハ榻ニ坐セリ。日未タ不レ暮。禁、對レ客語レ之、客ト同ク彼槐樹ノ本ヲ尋見レハ、一ノ穴アリ。其内広ク朗カニシテ、人ノ出入スヘキ程ナリ。其中ニ槐「塊」多ク、城郭ノ形、宮殿ノ躰ニ似タリ。蟻「多事、不レ知レ数、其内ニ白羽・赤キ頭ノ大蟻アリ。即、槐安國王ナリ。又、一ノ穴ヲ通シテ南ヘ指タル枝ノ方ニ蟻多シ。即、南柯郡ナリ。又、一ノ穴、蟻「テ龍蛇ノ形ノ如シ。高サ一尺計ノ墳アリ。即、盤竜岡ナリ。夜明テコレヲ見レハ、蟻皆失テ行方ヲシラス。陳翰カ大槐宮記ニ見ユ

○呂球 類化「為レ女呂球射レ殺ス」(4ウ)

呂球ト云人ハ東平ト云所ノ人也。富人ニテ兒戲ク、有時、舟ニ乗テ曲阿湖ト云所ニ至ル。值難風、不レ能行。船ヲマコモノ間ニ繋ク時、一人ノ若女、舟ニ乗来テ、菱ヲトルヲ見ルニ、皆荷葉ヲ衣トス。呂球問テ曰ク、汝ハ人ニ非スヤ、何故ニ荷葉ヲ衣ルヤ、ト云。時二女、怖ル、色有テ答曰ク、古人荷葉ヲ作シテ裳トスルコトヲ君ハ不レ知ト云テ、舟ヲ廻シ、棹ヲサシ、去ントス。呂球、急キ弓ヲ引、矢ヲ放テ是ヲ射レ殺ス。即チ一ツノ類ナリ。其舟ハ

皆浮萍ヲ集テ舟ノ形ニ作レリ。扱又、向ノ岸ニ一人ノ老女アリ。呂球カ舟ノ過ルヲ見テ問ケルハ、君サキニ湖中ニテ菱ヲトル女ヲ見スヤ、ト云。呂球カ曰、其女ハ頓テ我跡ニアリ、ト云テ、又矢ヲ放テ老女ヲ射ル。即、古キ頼也。呂球、コノ二ノ頼ヲ得テ、舟ヨリアカル。其所ノ人皆申ケルハ、此辺ニ菱ヲトル女アリ、其兒チ人ニ勝レタル故ニ、時々来テ人」(5オ)ト契リヲ結フコト多シ、今ソレ頼ノ化タル事ヲシル、ト。幽冥録ニ見ヘタリ。

○偃王 犬脚卵々開生ニ小兒ヲ後成レ王

徐国ノ王ノ宮女懷妊シテ卵ヲ生メリ。是ヲ怪ミ、不吉也トテ水辺ニ捨ツ。一人ノ老女有。其家ニ犬アリ。犬ノ名ヲ鵠倉ト云。水辺出テ、彼卵ヲクワヘ来テ、老母ニ示ス。老母、奇特ノ事ニ思ヒテ、暖メケレハ、卵開ケテ小兒アリ。正ク偃。骨ナクシテ、俯ニナルユヘニ、偃ト名ク。徐国ノ君、聞之、是ヲ呼テ養育シ玉フ。漸成人シテ、智恵有リ、慈悲心アリ。徐王、即、位ヲ讓テ政ヲ行シム。即、偃王ト名ク。右ノ鵠倉病死セントスル時、俄ニ角ヲ生シテ、九ノ尾アリ。元来、龍ノ化シテ犬トナリタルラン。偃王、是ヲ埋ミ納ム。後世ニ狗龍ト号スト云ヘリ。事文類聚ニ載リ。偃王ハ周ノ穆王ノ時ニ当テ乱ヲ發ス。穆王遣シテ是ヲ滅スト。

○韋叔堅 見レ怪不レ駭後昇高位」(5ウ)

桂陽ノ太守、韋叔堅、年若キ時未タ官位ニ不昇。家ニ犬アリ。人ノコトク立テ行ク。家人見テ、凶事也、殺ン、ト云。叔堅、此犬珍シ、人ノ真似ヲスル事凶事ニ非ス、ト云。其後、叔堅、冠ヲ拔テ榻ノ上ニカク。犬、是ヲ戴テ走ル。人皆驚キ、殺ン、ト云。叔堅聞テ、犬誤テ冠ニフレ当ル、何ノ咎カ有ン、ト云。又或時、犬、竈ノ前ニテ火ヲ燒マネラス。人、弥々怪ム。叔堅見テ、我家ノ人、今田ニ出テ耕作ス、犬、其人ノ隙ナキヲ見テ、火ヲタクナリ、ト云

テ、毎度不_レ怪_レ。カ、ル処ニ、犬ホトナク自死ス。終ニ崇_レナシ。叔堅、果シテ高位ニ昇ル。風俗通ニ見ユ。古人ノ詞ニ、見_レ怪_レ不_レ怪_レ、其怪自_レ止_レ云ヘリ。

○馬頭娘 女子為_レ馬怨_レ為_レ蚕

昔蜀ノ国蚕叢ト云王アリ。五帝ノ内ノ少昊ノ時ニ当テ、蜀国ニ女アリ。其氏ヲ不_レ知。其父、人ノ為被_レ捕。其家ニ馬_レ有。女、其父ヲ思ヒ「(6才) 悲ミ、物ヲ不_レ食、其母憂_レ之、諸人ニ誓ヒケルハ、父ヲ得テ販ラン者ニハコノ娘ヲ与テ妻トセシメン、ト云。彼馬、聞_レ之戰_レ踊、繩ヲ引_レ切、馳テ出ツ。日ヲ経テ父ノ所ヲ尋テ到リケレハ、父、我馬ナルヲ見知テ此馬ニ乗テ販ル。コノ馬、嘶_レテ物ヲ不_レ食。母、前ノ誓ヲ以テ父ニ語ル。父、聞_レ之、人ニ誓テ馬ニ誓ハス、如何ソ人ヲ畜類ニ嫁_レスル事アランヤ、縦_レ令我苦ヲ救フ功アリトモ、誓言ハ立_レ難シ、ト云。馬、甚タアガキ狂フ。父、怒テコレヲ射_レ殺ス。其皮ヲ剥_レテ庭ニ張_レ付。俄ニ風吹来テ、其皮ムクレ上リテ、彼女ヲ卷_レ包_レテ、何方ヘ行トモ知シラス飛去ル。十日許_レ過テ、皮又飛来テ桑ノ木ノ上ニ止ル。其女、化シテ蚕ト成テ、桑ノ葉ヲ食ヒ、絲ヲ吐_レ出ス。絲ヲ以テ絹ヲ織ル事ノ始ナリ。或時、コノ女、馬ニ乘リ、雲ヲ凌_レテ天ニ上ル。相従フ男女數十人アリ。父母ヲ顧テ曰ク、我身義理ヲ依_レ不_レ忘_レ、天ヨリ命_レ」(6ウ)シテ天人トナス、必ス心安カルヘシ、重_レテ天降_レテ、什_レ那_レ・綿竹_レ・徳陽ノ三所ニ住ヘシ、ト云。是ヨリ毎年蚕ヲ祈ル者四方ヨリ群聚ス。其後チ、所々ニ此女ノ像ヲ作り、馬皮ヲ着セテ、馬頭娘ト名ク。蜀_レ國_レ經_レニ見ヘタリ。

○韓朋 鴛鴦連裡_レ之縁

韓朋カ妻、美_レ目好。康王、是ヲ奪_レ取ル。韓朋大ニ恨ムト聞テ、王捕_レ之誠ム。韓、弥怒_レテ自害ス。彼妻、潜ニ己

カ衣裳ノ危キヤウニ調ヘテ、王ニ從ヒ高台ニ上リ、忽身ヲ擲。諸人驚テ衣ヲ引テ上ントスレハ、衣千切テ台ノ下ニ落テ死ス。其帶ヲ取見レハ、我屍ヲ韓朋ト一所ニ埋マレン事ヲ願フト書付タリ。王甚タ怒テ別ニ穴ヲ掘テ埋ム。夫婦ノ墳、二ツ相望メリ。幾ホトナキニ、梓木ニツノ墳ニ生シ、根ハ下ニ交リ、枝ハ上ニ連ル。連裡ノ木ト号ス。マタ〔(7オ)鴛鴦有テ、其木ニ飛入、朝暮常ニ鳴悲ム。時ノ人、此鳥ハ韓朋夫婦カ魂魄ノ化シタルナリト云。搜神記ニ見ヘタリ。韓朋又ハ韓憑トモ云ト。〕

○元緒 亀与桑問答

吳王孫権カ時ニ、永康ト云所ノ人、入山ノ大亀ヲ見テ、捕縛持テ飯ル。亀、俄ニ如人言ニテ云様、悪キ時ニ出合テ、為人被レ捕、ト云。諸人聞怪レ之。是ヲ吳王ニ献ラントテ、舟ニ載テ行。時、越里ト云所ニ宿ル。舟ヲ大ナル桑ノ木ノ本ニ繫ク。其夜、桑樹ノ精、声有テ亀ノ名ヲ元緒ト呼テ曰ク、汝何故ニ如是ナルヤ、ト問フ。亀、答テ曰ク、我捕ヘ繫テマサニ烹殺ントス、然レトモ何程ノ山ノ薪ヲ斬テ烹ルトモ、我ヲ殺スコト不能シ、ト云。桑ノ曰ク、孫権ノ臣下ニ諸葛恪ト云人有リ。博学ニシテヨク物ヲシル、必ス我言ヲ欺ク事勿、ト云。亀、聞テ曰ク、汝多言〔(7ウ)シテ、若漏聞ナハ汝カ身ニ禍ヒ及ン、ト云。既ニ寂トシテ音ナシ。都ニ至、孫権ニ進上ス。王、即大ナル鼎ニ入テ煮サシム。多ノ薪ヲ焼トイヘトモ亀ハ元ノ如シ諸葛恪ヲ呼テ、問之。恪カ曰、是ハ八年久キ桑ノ木ヲ薪トシテ烹殺スヘシ、ト云。時ニ亀ヲ献リシ者、サキニ亀ト桑ト問答スル事ヲ言上ス。孫権、即彼桑ヲ斬ヨセ、亀ヲ煮ル時、頓テ爛レテ死ス。依之、亀ヲ煮ニハ桑薪ヲ用ユ。又、亀ノ名ヲ元緒ト号スト也。異苑ニ見ヘタリ。〕

○歐陽訖 猿化為鬼捕多女為陽訖所殺

梁ノ武帝ノ大同年中ノ末ニ、歐陽紇ト云者、兵ヲ卒^{モト}テ南方ヘ趣キ、長樂ト云所ニ至リ、乱ヲ平ケテ、深く險阻ニ入ル。紇カ妻、色白ク、妍^{カヨシ}。其所ノ人ノ曰ク、君何故ニ美女ヲ携^ヘテ爰ニ至ルヤ、此地ニ鬼神」(8オ)アリ、必ス美女ヲ盗ム、往来ノ人難^レ免、能用心有ヘシ、ト云。紇、聞テ疑シ乍ラモ、夜ニ入テ兵ヲ呼テ家ヲ取^リ廻シ、其女ヲ奥深く隠シテ下女十余人ヲ並べ、番トス。其夜何事ナシ。明夜ニ及テ、風吹テ天陰、夜半過テ靜マル。守ル者、草臥テ仮寝ス。忽ニ物ニオソハル、如クニシテ、目ヲ覺シ見レハ、女已ニ不見^ヘ。門戸ノ扃^トハ本ノ如クニシテ、出ル所ヲ知ル事ナシ。門外近ク深山ナレハ、尋ヌヘキ様ナシ。夜明テ後モ其跡ナシ。紇、甚タ痛ミ怒テ、女ヲ得スハ皈ルヘカラスト誓ヒ、偽テ病有ト云テ軍兵ヲ止メ、毎日四方ヲ尋ネテ、嶺ヲコヘ、溪ヲ伝ヒ、險キヲ凌キテ是ヲ求ム。月ヲ經テ百里許ノ外ニテ、叢ノ上ニテ彼女ノ履一ツヲ得タリ。雨露ニ濡タリトイヘトモ履ノ形疑ナシ。訖、弥々悲ミ、弥々尋ヌ。健^{スユカ}ナル兵三十人ヲ撰ヒ、武具」(8ウ)ヲ持セ、糧ヲ負セ、深山二分^ノ入ル。十日余有テ、我家ノ外二百里許ト思シキ所ニテ、南ニ当テ一ノ山アリ。高ク茂リ、其下ニ溪水有テ流廻ル。木ヲ編^{アミ}連テ岩竹ノ間ヲ渡ル。時ニ、女ノ笑ヒ、言^{コト}声遙ニ聞ユ。苔ヲ撫^ナ、葛ヲ引テ上レハ、怪キ木、珍キ花アリ。緑ノ苔盛ニ生シテ、青キコト毛氈ノ敷カ如シ。東ニ向テ石門アリ。女數十人、麗キ衣装ヲ着テ、遊ヒ戯レ歌ウタフ。人ヲ見テ驚ク気色ナク、立止テ、何故ニ来ルヤ、ト云フ。訖、具ニ其故ヲ語ル。彼女、互ニ相見テ、嘆^{ナヒ}テ曰ク、其婦人ハ爰ニ来テ既ニ三月過タリ、今病ニ臥テ床ニ有、導^ナ見セシメン、ト云テ、其門ニ入ル。以^レ木ヲ爲^リ扉、其中広シテ、堂ノ如クナル所アリ。床ノ上ニ綿ヲシク。訖カ妻ハ、石ノ榻ノ上ニ臥セリ。席ヲ重ネ、茵ヲ重ネ、様々ノ食物充^レ滿リ。訖、近キ見ル時、妻一目見テ手ヲ」(9オ)振テ、急キ除^ク、ト云。其外ノ諸女申シケルハ、我等モ君ノ妻ト爰ニ有、其久シキ者ハ十年ニ及モ有、此鬼神ハヨク人ヲ殺ス、假^レ命、百人兵具ヲ帶シ来ルト云トモ、制スル事アタハジ、今鬼神他行セリ、其力衰ザルサキニ早ク退クベシ、若、美酒二斛・犬十疋・麻數十斤アラバ、我ヲ君ト相^レ謀テ鬼神ヲ殺シ、重テ来^ン時ハ昼ヨリ後

二至ルヘシ、早く来ル事勿レ。今ヨリ十日ヲ以、日限トセン、ト約束シ速ニ飯ラシム。訖、聞テ急キ退出シ、即酒ト
 犬ト麻トヲ用意シテ、約束ノ如ク彼ヘユク。先ノ諸婦、潜ニ出テ語りケルハ、鬼神酒ヲ好ム、必醉時ハ己カカラ様
 ントテ五色ノ練絹ヲ以テ手足ヲ床ニ結付シム、一度踊レバ絹皆チギル、若三幅ヲ合セテ縛ル時ハ解難シ、今絹ノ中
 へ麻ヲイレテ、繩トシテ是ヲ縛ラバ、鬼神ノ力ニテモ解クヘカラス、彼カ一身皆鉄」(9ウ)ノ如シ、唯、臍ノ下五
 六寸柔カ也、常ニ其所ヲ蓋隠ス、其臍ノ下ニ刃ヲ用フヘシ、ト。紇ニ云聞カス。又、其側ノ一ノ岩窟ヲ指テ、是ハ
 鬼神ノ食物ヲ納ル所ナリ、此処ニ隠レテ鬼神ノ返ルヲ伺ヒ待ヘシ、酒ヲハ花ノ下ニヲキ、犬ヲハ林中ノ所々ニ置クヘ
 シ、時分ヲ待テ招カハ出ヨ、ト云。紇、其教ノ如ク息ヲ静メ相待。申ノ刻許ニ、練ノ如クナル物飛来テ、洞ノ裏ニ入
 暫ク有テ、麗キ髭アル男、長六尺余リ、白絹ヲ着、杖ヲ突、数多ノ女ヲ引具シテ出ツ。犬ヲ見テ踊リ掛テ捕レ之、
 引サキ食フ。飽マテ食フ時ニ諸女我サキニト酒ヲ勸ム。悦ヒ戯ル、コト甚シ。漸ク飲コト六七斗許シテ酔ケレハ、諸
 女其手ヲ引テ洞ニ入。悦ヒ笑フ声洞ノ外ヘ聞ユ。ヤ、有テ、婦人出テ紇ヲ招ク。紇、即兵具ヲ持テ入ル。大ナル白猿
 ヲ見ル。其四足床ニ繫カレタリ。人ヲ見テ繩ヲ解ントスレトモ、解事不能」(10オ)。其眼光テ電ノ如シ。紇カ兵、
 競掛テ是ヲ伐ツ。鉄石ノ当ルカ如シ。戈ヲ以テ其臍ノ下ヲ刺。刃深く入テ血出ル事、如流。即、大ニ叫ヒ歎テ曰、
 天我ヲ殺セルナリ、豈汝カ力ノ及フ処ナランヤ、汝カ妻既ニ孕リ、其子ヲ殺事勿レ、賢王ニ値テ、必其家ヲ大ニセ
 ン、ト云終テ死ス。紇、其処ニ有財物ヲ探リ求ルニ、世間ニ希ナル物マデ非スト云事ナシ。宝劍ニ振。名香数斛アリ。
 盗取ル女卅人、皆美シ。惣シテ若女搏レテ有女モ十年過テ色衰ル時ハ行方ヲシラス。殊ニ怪キ事也。每朝手ヲ洗、
 帽子ヲ冠リ、白衣ヲ着、白キ羅ヲ上ヲソヒニシテ、寒ヲモシラス。身ノ白毛、長サ五六寸余リ有。又、古文字ノ如
 クナル字ノ木札ヲヨム。何事ト云事ヲ不知、読終テ石ノ上ニ指ヲク。又、劍ヲ舞シ身ヲ振フコト電光ノ如、其影円
 キ事月ノ如シ。定レル食物ナシ。恒ニ菓ヲ食フ。尤、犬ヲ食フ」(10ウ)事ヲ好ム。其血ヲ吸テコボサス。午ノ時過

テ他ノ山ヘ飛行。半日ノ間ニ往來スルコト數千里、晚ニ及ヒ必販ル。日々如是、求ル所、必ス得スト云コトナシ。一夕、數多ノ諸女ト通シ戯ル、事雖レ多、眠ルト云事モナク、物イフ事モ懇也。然レトモ、其形ハ大ナル猿也。此物、既ニ千年ノ封命ニテ、今年死スルト云事ヲ兼テ知ルトナン。紇、財物・諸女ヲ取テ販ル。其内ニ己レカ妻ナリト知ル者アルニハ、是ヲ返シ与フ。紇カ妻、明年産リ子。其形猿ニ似タリ。梁ノ代滅ル時ニ、陳ノ武帝、以レ兵殺レ紇。紇、平生、江総ト云人ト相伴フ。故ニ紇カ子ヲ隱シ養テ、難ヲ免ル。紇カ子サガシクシテ、後ニ成人シ、文字ヲ知り、ヨク物ヲ書テ、其名ヲ蹟ス。江総カ白猿伝ニ載リ。

怪談全書一卷終

怪談全書二卷

林道春「(11丁オ)

○李瑄 大蛇化為美女、瑄為之命滅

唐ノ元和年中ニ、李瑄ト云者、永寧里ヨリ安化門外ニ到ル。其路次ニテ、一ノ車過ルヲ見ル。以レ銀飾リテ甚タ蔽シ。白牛ニカケタリ。相從フ女二人、白馬ニノリ白衣ヲ著テ妍。李瑄、若者ニテ法度ヲ不知。相從ヒ行。日暮ントスル時ニ、騎馬ノ女申シケルハ、君今我ヲ見ルヤ、皆賤シテ醜シ、車ノ内ニ有レ人コソ最美、ト云ケレハ、李瑄、願ハ見ン事ヲ求ン、ト云。彼女、馬ヲ早メ、車ニ近キ、笑テ李瑄ヲ返見テ云ク、我已ニ車ノ内ニ申シキ、付テ来リ玉ヘ、ト云。瑄、即慕ヒユク。異香芬々タルヲキク。日暮テ奉誠苑ニ至ル。彼女云ケルハ、車ノ内ノ人ハコノ東ニ栖居ス、君ハ暫ク爰ニ休玉ヘ、我ヤカテ来迎、ト云。瑄、馬ヲ路次ニ止テ待之。暫有テ、一人ノ女、門ニ出テ、招之。瑄、吾馬ヲ安邑里ニ下人ニ牽セテ遣シ、宿セシム。(11ウ)夜ニ入テ、年十五六許ノ女、美目ヨキガ、白衣ヲ着テ出テ見ユ。瑄、悦ノ余リ、爰ニ宿ス。夜明テ出レハ、己カ人馬來テ門外ニアルヲミル。即、暇乞シテ販ル。瑄、家ニ販テ俄ニ脳痛ム。暫ノ間ニ益々痛ミ、辰巳ノ刻ノ間ニ至テ、脳破裂テ死ス。家人、周章驚テ、昨夜宿セル所ハイツ

クソ、ト問ハ、供人具ニ語ルハ、李瓊ハ異香ヲキクト言ヘトモ、我等カ鼻ニハ腥キ匂ヒ甚シカリキ、ト云。家人急キ人ヲ具シ、昨夜ノ処ヘ行テ見レハ、枯タル槐樹ノ中ニ大蛇蟠リタル迹アリ。其木ヲ切テ掘「穿テハ、大蛇ハ早逃テ不_レ見_ヘ。多ノ白キ小_一蛇アリケルヲ皆打殺ス。又、李瓊ト云人、蛇ノ化テ成_レ女_ト誑シケル時ハ、家ニ皈テ病ニ臥シ、物イフ内ニ衾ノ内身冷_{ヒヤ、カ}、ニ消_シ失ル時、人、其衾_{フスマ}ヲカ、ケテ見レハ、水溜_{タマ}リテ、李瓊カ頭「許消_リ残リケルトナン。説淵ニ見ヘタリ。」(12オ)

○_{セウカク}飲客 蛇吞_チ人腹脹服_ル草脹癒見_ル之人脹満之人与_レ之飲_{シム}病躰解_チ死

飲客ト云者、潜山ヲ行過ル時、蛇ノ腹腫レフクレテ、草ノ内ニ這顛_{ハイゴロフ}。一ノ草ヲ得テ、咬_{カミ}レ之、腹ノ下ニモ數テ摺ケレハ、腹ノ腫、消シテ如_レ常。蛇走去。客ノ心ニ、此草ハ脹満腫毒ヲ消スル薬也ト思ヒ取テ、箱ノ内ニ入ヲク。旅屋ニ一宿スルトキ、隣ノ家ニ旅人有テ、病痛声聞ユ。客行テ問_レ之、腹脹テ痛ム、ト云。即、彼草ヲ煎シ、一盃飲_マシム。暫有テ、苦痛ノ声ナシ。病癒ヘタリト思フ。暁ニ及テ、水ノ滴声有。病人ノ名ヲ呼トモ不_レ答。火ヲ燒テ是ヲ見レハ、其人ノ肉、皆融_{トク}テ水ト成、骨許残テ床ニ有。客、驚周章、未明ニ走り行ク。夜明テ亭主見_レ之、其故ヲ不_レ知、其残ル所ノ葉ノ入タル釜、皆黄金トナル。不思議ノ事也。潜ニ彼人ノ骨ヲ埋ム。年ヲ経テ、赦_{シヤ}ヲ行ハレケレハ、彼客販_ル来テ此事ヲ語ル。故ニ、世人伝_ハ」(12ウ)聞ケリ。春渚紀聞ニ見ヘタリ。本草綱目ニ海芋_{ユルシ}ト云草ヲ練テ黄金ニ作ルト云。此草ニヤ。此草ノ名ヲ金英草トモ透山根トモ云ト。堪忍記ニ見ヘリ。

○帳守一

帳守一、大理トナル。大理ハ聞_レ訟_ワ聞定_ル罪_科定官也。守一、慈悲有テ、死罪ニ行フヘキ者ヲ上ヘ申_断、殺サル

へキ科人ヲ免シケリ。或時、守一カ屋ニ何国トモナキ翁忽然ト来リ、守一ヲ拜シテ云、我此世ノ者ニ非ス、吾子罪科不レ輕、死罪ニ極レルヲ、大理ノ憐ニ依テ命ヲ助ケ玉ヘル者ノ為ニワレハ父ナリ。我死シテ年久シ。忝モ君ノ御恩報スヘキ様ナシ。君モシ望「求玉フ事アラハ叶ヘ奉ント云。然ニ、此已前天子勅シテ、諸人ニ脯ヲ賜ハル事有シニ、其所ノ男女多ク見物ス。守一、其中ノ美女ヲ見テ、是ヲ恋ヒ思ヘトモ便ナシ。前ノ翁ヲ呼出シ、如何スヘキ、ト問フ。翁、是安キ事ナリ、然トモ彼女ト参会スル事七日ヲ過ヘカラス」(13オ)ト云フ。即、静ナル所ヲ選ビ、幕ヲ張、帳ヲ設ク。頓テ彼女来ル。女ノ曰ク、爰ハ何レノ処ソ、ト云。守一ト翁ト其側ニ有テ女ヲ欺テ曰、此処ハ天上ノ淨処也、ト答フ。頓テ守一ト女相通、悦ヒ交ル事甚シ。七日ニ至テ翁来テ、守一カ目ヲ蓋テ、女ヲ送り返ス。守一、潜ニ彼女ノ家ヲ伺シムレハ、其家人言サク、我家ノ女子病ナク頓死シテ人ヲ見知ラサルコト七日有テ蘇ル、ト云。彼翁ハ幽霊ナリ。翁カ魂、彼女ニ取付ケルナルヘシ。異聞録ニ見ヘタリ。

○姚生 天三星降為美女、姚生子甥二人為夫婦。

唐ノ姚生ト云人、御史ノ官ヲ止テ蒲邑ト云所ニ居ス。子一人、甥二人有。壮年マテ愚ナリケレハ、教レトモ不レ改。条山ノ陽ニ庵ヲ結テ、三人ヲ遣ハシ、世間ノ交ヲ止テ、学問セシム。姚生誠テ、一年ニ三度(13ウ)其芸ノ進ムヲ様見シ、若学問進マズンハ以レ杖可レ打、必勿レ怠、ト云。三人入レ山、其二人ハ无レ見書。只「徒ニ日ヲ送ル。数月有テ、其一人申サク、被レ試時」至、各イカンカ思フソ、ト云ヘトモ、二人承引セス。或夜、灯ヲ桃、書ヲ読ム。時ニ其裘ノスソヲ引者有リ。見レハ少キ豚也。形白シテ玉ノ如シ。壓書界方「書物ヲサヘ」ヲ以テ打之。壓書界方ハブンチンノ事也。豚、驚キ走ル。三人共ニ火ヲタテ、尋ニ、戸ヲサシテ見レトモ、行ヘミヘス。明日、騎馬人来テ門ヲ扣キ、篋ヲハサミ入テ、三人ニ向テ云ケルハ、我ハ夫人ノ使者也、昨夜、我小兒誤テ君ノ衣ニ入ル、最耻シ、君

ニ打レケレトモ、其疵ハヤ癒タリ、氣遣スル事勿レ。三人、挨拶ス。訝思フ処ニ、又彼小兒ヲ抱キ来リ、乳母籠ノ者数人來ル。其衣裳、皆美シ。彼者共カ曰ク、夫人伝語有リ、小兒无恙、故ニ令見レ之、ト云。彼小兒ヲ見レハ、眉ヨリ」(14オ)鼻ニ至ルマテ、赤糸ヲ引タルカ如シ。界方ノ当レル迹也。三人弥々恐ル。使者、乳母、コレヲ慰メントテ、詞ヲ和ク。暫有テ、夫人自来レリト云。三人退キ逝ントス。時ニ奴僕并ニ紫衣ノ者数十人許至ル。屏風・褥・席等、耀ク許ナルヲ、人はヲ持来テ異香盛也。一ノ車ニ幕ヲ引テ青牛ニ掛タルガ飛來ル。騎馬數百前後ニ相從ヒ、門ニ至テ、夫人車ヨリ下レリ。三人共拜レ之。夫人莞尔ニ笑テ曰ク、小兒不慮ニ来テ君ニ打ルレトモ苦シカラス、各其恐レ有ント思フ故ニ我来テ各ヲ慰ム、トイフ。夫人、年三十許、貌チ靜々トシテ神妙也。何人ト云事ヲシラス。夫人問曰、三人皆妻有リヤ、ト。三人答曰、皆未タ不娶、云フ。夫人聞テ曰ク、我三人ノ女アリ、生得不惡、三人ニ嫁セン、ト云。三人再拜ス。夫人、三子ノ為ニ家ヲ三ツ作ル。程ナク結構、成就ス。翌日、彼三女車ニ乘來ル」(14ウ)供奉ノ奇麗、目ヲ驚シ、光耀キ香氣芬々タリ。三ノ車ヨリ下ル。皆年十七八。夫人引レ之堂ニ上セテ、又三子ヲ呼テ婚札ヲナス。酒肴菓子種々多シ。世間ニアル類ニ非ス。此夕、三子三女共ニ夫人トナル。於是、夫人三子ニ云ヘラク、人ノ宝トスル処ハ命也、願フ処ハ富貴也、此事百日不レ漏、三子ヲシテ長命ナラシメ、高位ヲ極シメシ。三子拜謝ス。只此、婚札ニ依テ学問廢レバ、姚生カ杖ニ中ラン事ヲ愁フ、ト云。夫人聞テ、三子可ニ心安、進レ学不レ難、ト云テ、文宣王ト大公望トヲ招請シ、文武ノ道ヲ令習。三子頓テ学業上テ、心操ク魂爽ニ開テ諸事不レ暗、天下ノ大臣トモ大将トモ成ヘキ才智アリ。カ、ル処ニ姚生カ使者糧ヲ賜ルニ、使ヒ其躰ヲ見、大ニ驚キ走り皈ル。姚生其故ヲ問フ。使ヒ具ニ三子ノ屋宅華麗ノ形チ、相從フ人々多シ事ヲ語ル。姚」(15オ)生聞テ、是唯事ニ非ス、必山中ノ化者ノ迷セルナラン、ト云テ急キ三子ヲ呼フ。三子行ントスル時、夫人誠レ之、必是事勿レ言、縱令姚生杖ニテ打トモ慎テ漏スナ、ト云。已ニ三子皈ル。姚生其聡明ナルヲ聞テ是只事ナラス、如何様變化ノ所以

ナラン、何ナル鬼神ナルヤ、ト問フ。三子不_レ答。又問ヘトモ言ズ。類ニ詰_レトモ不_レ語。卒ニ以_レ杖幾_トトモシラス打_レ之。三子苦痛ニ堪_レ兼テ、具ニ始終ヲ語ル。姚生三子ヲ山ニ不_レ飯、宅中捕_レヲク。姚生カ家ニ一人ノ老儒アリ。姚生、呼_レ之此事ヲ尋ヌ。老儒驚_テ云、是大ナル奇怪ノ事也、君何故ニ三子ヲ責ハタルヤ、三子此事ヲ不_レ漏、後ハ大臣將相ト成テ人臣ノ位ヲ極ムヘシ、今_レ已ニ漏セリ、嗟命ナル哉、ト云。姚生、何故ソト問フ。儒者ノ曰、我コノ比天文ヲ考ルニ、織姫・婺女・須女ノ三星ミナ光ナシ、是ノ三星人間ニ下テ三子ニ福（15ウ）ヲ与ヘントス、尔ルニ三子背_レ教、天機ヲ漏セリ、三子僅ニ禍ヲ免レナバ幸也。其夜、老儒ト姚生ト共ニ三星ヲ見_ルニ無_レ光。姚生、即チ三子ヲ赦シテ山ニ遣ス。三子山ニ飯テ、三女ニ値。三女、三子ヲ見テ、始テ見タルカ如ク少モ見_ル知ラズ。時、夫人責_レ之曰、三子何故ニ我カ言ヲ不_レ用、人ニ語り漏_スヤ、三子ト永ク別ル、ト云テ一盃ノ湯ヲ飲_シム。三子飲_レ之、愚暗ナル事如_レ本。学シタル事一ツモ不_レ覚、シルコトナシ。儒者、又姚生ニ語テ曰、三星猶今問ニ有、此地ヲ去ルコト不_レ遠、ト曰フ。又潜ニ其親類ニ語りケルハ、此三星、今河東ノ張嘉貞カ家ニ当レリ、ト云。其家終ニ三代統テ、位將相ニ昇レリ。說淵ニ見ヘタリ。

○潤玉 沈警怪女契

梁ノ世ニ呉興ノ沈警_ト云人有リ。能ク作_レ詩歌フ。人皆敬フ。梁ノ（16オ）世滅ヒテ、周ノ代ト成テ、官位ニ昇リ、秦隴_ト云フ処ヘ行ク。道ニ張女郎ノ廟アリ。張氏ノ娘死シテ、其靈ヲ祭ル処也。往来ノ旅人、酒肴ヲ備フ。沈警ハ水ヲ手_レ向ク。日已ニ暮テ、旅宿ニ有。見_レ月歌。時ニ、簾ノ外ニ讚_レ之_レ声_レ有。誰ナラント怪ム所ニ、一人ノ女、簾ヲ揚テ入テ曰、吾ハ張女郎ガ妹ノ使也、ト云フ。警、謝セントスルニ、早二人ノ女来テ遠路ノ旅イカント勞_キ。警、我_レ旅宿ノサビシサニ、聊詠吟シテ慰_ル、不_レ思女郎ノ来臨セントハ、ト云。二女共ニ相笑フ。大女申サク、我ハ張女郎

カ妹ナリ、廬山ノ男子ノ妻也、小女ハ衡山府君ノ姫ナリ、我タメニハ妹也、今来テ張女郎ヲ弔フ、偶、他行セリ、山中幽カニシテ静ナル夜ナリ、我家ニ来レ、ト云テ、警カ手ヲ取テ門ヲ出、同車シテユク。車ヲ引馬ノ速キ事飛カ如シ。麗ナル家ニ至ル。警、一ノ水門ニ止ル。吹クル風「(16ウ)ノ匂ヒ盛也。其傍ノ粧ヒ、以金玉、蔽リトス。暫有テ、大女郎・小女郎共ニ羊ノ車ニ乗テ、水閣ノ後ヨリ来ル。酒肴ヲ備テ警ヲ饗シ、管弦ヲナス。尋常ノ音曲ニ非ス。又、琴ヲ彈シ、歌ウタフ。大女唱レハ小女モ歌フ。警モ又音ヲ助テ音楽漸ク終ル時、警、少女ニ目カケ、目暫クモ見ハナタスシテ、潤玉我ヲ思フヘシ、ト云。潤玉ハ小女ノ名也。大女、聞レ之、履ヲ持来レト呼バ、人履ヲ取テ出。門ヲ出ルトキ、大女云ヒケルハ、潤玉、沈警ト同レ床イネヨ、ト云。警、悦テ内ニ入ル。侍人ハヤ臥具ヲ設ク。二人ノ喜ヒ甚タ深シ。私語半ナル時、侍人進テ申サク、月ニ妬、人色有リ、織女ニ憑、氣ナシ、天河曙ナントス、時、幾ソヤ、物語ヲ止テシツマリ玉ヘ、ト云。警ト小女郎ト共ニ臥ス。最眠シ。夜明ントスル時、小女起テ警ト共ニ立テバ、大女門ニ立ツ。警、即小女ヲ抱テ返ス。頓テ別ヲ「(17オ)ヲ告テ、涙ヲ流ス。警、指環ヲ小女ニ贈。小女、金縷結ヲ警ニ返報ス。大女、瑤ノ鏡ヲ警ニ贈ル。其相共ニ贈答スル詩多シ。二女、警ト門ヲ出テ、車ニノリテ張女郎ノ廟ニ至テ、互ニ把手、啼テ別ル。時、警即館ニ飯テ懷中ヲ探レハ、瑤鏡・金縷結アリ。警、此事ヲ主人ニ語ル。聞者皆怪。其後再ヒ廟中ニ至テ、神座ノ後ニテ碧牋ヲ得タリ。小女郎ノ沈警ニ寄タル書ナリトナン。説淵ニ見ヘタリ。又広記ニモアリ。

○中山ノ狼 狼被助、命於東郭先生、不知之恩終所害

晋ノ大夫趙簡子、中山ニ獵ス。鳥獸ヲ得事多シ。一ノ狼アリ。人ノ如クニ立テ鳴。簡子、矢ヲ放テ射レ之。狼、其矢ニ中、乍ラ走テ逃ク。簡子怒テ逐レ之。風塵闇ク吹テ、人馬ヲ弁ヘザレハ、狼ノ有所ヲシラス。時ニ、東郭先生驢馬

ニノリ、書ヲ袋ニ入テ、路次ニテ行_レ値フ。狼、如_レ人物_レ言_テ、「(17ウ)東郭先生我ヲ助ケヨ。急キ其袋ノ内ニ入ン、ト云。先生、書物ヲ取出シ、狼ヲ袋ニ入ル。頸ヲ縮メ、尾ヲ曲ケ、四足ヲ縮メテ、是ヲ隠ス。獵人、逐来テ近ツク。先生、袋ノ口ヲ繰_リ、馬ヲ引テ道ノ側ニノク。簡子、狼ヲ尋来テ、先生ニ向テ、汝狼ノ行方ヲ知ルヘシ、言ハスンハ汝ヲ切ン、ト云。先生、平伏シテ、知ズ、ト答フ。簡子、車ヲ廻シテ舛ル。漸ク遠クナリケレハ、狼云ケルハ、早く袋ノ内ヨリ出ヘシ、縛リタル繩ヲ解クヘシ、矢ヲ抜クヘシ、ト云。先生、袋ヲ開テ狼ヲ出ス。嗔_ハ吠_ハテ云ケルハ、先生雖_レ助_レ我、我甚タ飢タリ、先生身ヲ不_レ惜_テ我ニクワレテ、我命ヲ救フヘシ、若不_レ尔、獵人ニ殺レンモ飢テ死ナンモ同事ナリ、トテ口ヲ開キ爪ヲ振テ先生ニ向フ。先生、周章テ手ヲ挙テ禦_レ之。驢馬ノ後ニノキテ退ク。狼、又禦_レ之。互ニ草臥テ息ツキアヘリ。先生心ニ思フヤウハ、日若_ク晚_クハ、狼ノ同類来テ我ヲ食ンコト疑ナシ、於是_ニ」(18オ)狼ヲ欺テ曰ク、凡ソ人ハ老人ニ逢テ疑ヲ決ス、我ヲ食ン事、理非如何ト問フヘシ、ト云。狼、悦テ同道シ行。狼、頻ニ飢テ舌ヲ出シ、早く先生ヲ食ントテ、道ノ辺ノ老木ヲ指テ、問ヘ、ト云。先生、コレハ无智ノ草木也、問フトモ益ナカルベシ。狼カ曰、頻ニ問バ必ス答ン、ト云。依テ、先生問_レ之。老樹、有_レ声曰ク、狼カノ人ヲ食フヘシ、我ハコレ杏_ノ木也、主人一ツノ実ヲ植テ、三年目ニ実ヲ生ス、夫ヨリ主人家人、我子ヲ食フ、又我実ヲ売テ利潤ヲ得タリ、今大木トナル、主人我枝ヲ斬テ薪トシ、我ヲ残_ル。怨_有、然_レハ先生狼ニ恩アレトモ、狼又先生ヲ望ム処有_ン、ト云。狼聞テ踊リ掛テ先生ヲ啗_{ント}ス。先生ノ曰ク、コレハ草木ナリ、人ノ老タル者ニ問ン、急ニ食レンヤ、ト云テ、又同道シテユク。狼一ノ牛ヲ見テ、是ニ問ヘ、ト云。先生ノ曰、是ハ畜類ナリ、仮_レ令問フトモ無_レ益、ト云。狼頻ニ進ム。先生、事ノ子細ヲ述テコレヲ問フ。「(18ウ)老牛答ケルハ、狼汝ヲ啗フヘシ、如何トナレハ、我少_キ時ハ力強シ、主人愛_レ我能養フ、耕作スル時力ヲ出ス、又我ニ車ヲカケテ、重キ物ヲ積テ引シム、一年中ノ衣食由_レ我_ニ調_ヘ、年貢課役由_レ我_ニ償_ス、今我老タルヲ以テ野外ニスツ、骨ヤセテ石ノ如ク、涙出テ露ノ如ク、涎_垂テ拭カタシ、皮毛ハゲテ疵

未^レ癒^ヘ、主人其妻ト相謀テ、我肉ヲ脯^{ホシ}ニスヘシ、皮ヲ滑^{ナメシ}ニスヘシ、骨角ヲ切磋^{リミカキ}テ器ニスヘシ、頓テ屠ルヘシ、トキコユ、然レハ我主人ニ功アレトモ、主人却テ我ヲ殺ントス、先生狼ニ恩アリトモ、狼先生ヲ食ヘシ。狼聞テ又進テ先生ヲ食ントス。先生ノ曰、狼何トテアハテタルヤ、只今白髮ノ老人、杖ニスカリテ来ル有、是ニ問ン、ト云処ニ、老人来ル。即進ミヨリ跪テ、此事始終語り、又老木・老牛ニ問シ事ヲ語ル。老人、是ヲ聞テ杖ヲ以テ狼ノ脛ヲ敲^ツキ、汝誤テリ、人ノ恩ヲ受テ背クハ悪^ニ（19オ）事也、速ニ退クヘシ、退カスンハ汝ヲ打殺ン、ト云。狼、色ヲ変シテ曰、老人其始終ヲ知玉ハス、先生始メ我ヲ助ルトキニ、我足ヲ袋ノ内ニ押籠テ、不能^レ出息^{コトツ}、又長クダリ言云テ趙簡子ト問答シ、我ヲ誹ルコト久シク、時刻ヲ移ス、其心ハ我ヲ袋ノ内ニ殺シテ、我ヲ市ニ売ントスル心也、然レハ先生ヲ食フヘシ。老人、聞^テ之、先生ニ向テ、如^シ是狼ノ云所イワレナキニ非ス、互ニ問答シテ勝ント云事不審也、其袋ニ入時ノ形チ、苦シカリキヤ、ソレヲ見ント思フ、又二度袋ニ入レ、ト云。狼、諾^クテ、入ン、ト云。先生、先生是ヲ袋ニ入テ縛ル事始ノ如シ。老人、囁^{サヤキ}テ云ク、七首アリヤ。先生ノ曰、有^レ之、ト云テ七首ヲ出ス。老人、先生ニ目クバセシテ、狼ヲ刺シム。先生猶予シテ、不能^レ刺^{コト}。老人、大ニ笑テ、此狼背^キ恩^ニ、汝ヲ食ハント云、然ルニ是ヲ殺カヌルハ慈悲也ト云ヘトモ、大ナル愚也、ト云テ、手ヲ揚テ^{アゲ}（19ウ）先生ト俱ニ刃ヲ執テ、狼ヲ刺殺シ、路ノ上^{ホトリ}ニ捨去。七首ハ劔名也。説海ニ見。

○魚服 薛倂^{シヤウ}臥^{シテ}病^ニ絶^レ人^ニ其間廿日許如^レ夢^ノ成^ル鯉^ト烹^ル覺^テ語^レ之^ヲ

唐ノ乾元二年ニ、薛倂^{セツイ}ト云人病ニ伏シテ十日、忽ニ息絶テ死ルカ如シ。頻ニ呼^ヘトモ不^レ答。心胸少シ温ナレハ、是ヲ葬サラス。人皆取^リ廻シテ、是ヲ守ル。廿日過テ活シテ起^キアガル。其守ル人ニ向テ、我目ヲ廻スコト、幾ノ日ソ、ト云。廿日ニナリスト答フ。又問、各此^レ間^ノ鯉魚ヲ殺スヤ、其鯉魚ハ即我也、ト云。諸人驚テ其由ヲ問。薛倂答ケル

ハ、我病氣ノ時、熱氣甚フシテ耐難シ、涼シカラン事ヲ求メ、杖ヲ衝テ行ク、既ニ出テ、快キ事、篋ノ中ヨリ鳥ノ出タルカ如シ、漸山ニ入、草臥テ水辺ニ至ル、水ノ清キヲ愛シテ、水ニ入テ泳遊フ、側ニ一ノ魚有、相共ニ水ヲ泳ク、暫有テ、人ノ形ナル者、鯨ニ乗テ出来ル、相従フ魚多シ、河伯ノ使者ナリ、ト云テ」(20オ)我ト同ク遊ヒ戯ル、此時、我身ミ見レハ、ヒレ鱗生シテ既ニ魚ノ如シ、諸方ノ江湖、普ク行スト云所ナシ、時ニ、趙幹カ釣ノ餌、香バシケレハ、是ヲ喰ントス、然レトモ我ハ人也、仮初ニ魚ト成タリ、鈎ヲ吞ヘカラスト思ヒテ、捨テ行ク、又荐ニ飢タリ、我ハ官人也、縦ヒ鈎ヲ吞トモ、趙幹何ソ我ヲ殺ンヤ、ト思ヒテ餌ヲ食ム、趙幹我ヲ引上ク、我荐ニ声ヲアクレトモ、趙幹聞事ナク、繩ヲ以我腮ヲ繫テ、岸ノ上ノ蘆ノ間ニカケタリ、此時、張弼来テ申サク、斐少府大魚ヲ求ムト、芦ノ間ニ大魚有ヲ見テ、即携行、門ニ入レハ圍碁スルヲ見テ、呼トモ答ル者ナシ、只長大ノ魚来ルト云ヲ聞ク、其ヨリ階ニ上レハ、鄒滂・雷濟二人ハ博奕打遊フ、斐察ハ桃ヲ食フ、皆大魚来ト喜フ、頓テ厨ヘ遣シ、膾ニセヨト云時、王士良、庖丁ヲ持来テ、我ヲ俎板上ニニラク、我又叫ンテ曰、王士良ハ」(20ウ)我カ庖丁人也、何故ニ我ヲ殺スヤ、トイヘトモ、士良敢テ聞ズ、我首ヲ切落ス時、我即甦ル、ト云。見之、諸人大ニ驚嘆セスト云事ナシ。趙幹カ釣シタルモ、張弼カ来テ魚ヲ取モ、斐少府カ求メタルモ、鄒滂・雷濟カ博奕シタルモ、斐察カ桃ヲ食ヒタルモ、王士良カ包丁セルモ皆同日ニ有シ事也。依之、聞者、皆怪之。自是、鄒ト雷ト察トノ三人ハ、終身マテ膾ヲ不食。薛偉、病癒テ後、仕公、華陽ノ丞相トナルト。説海ニ見ヘタリ。人化シテ魚トナルヲ魚服ト云。

本草綱目獸部卷五十ノ下四十四丁裏、狗宝等ノ事此書載タリ。私ニ略之。用之之本艸ヲ見ルヘシ。「コレハ怪談全書ノ本文ニ非ス。写ス人ノ書イレナリ。」

△怪談全書三

林道春(21才)

○袁氏 孫恪、人老猿被誑、猿為妻生二子。

唐ノ代宗ノ広徳年中ニ、孫恪ト云人、洛中ノ魏王池ノ辺リニ遊フ。一ノ大ナル家アリ。路人、コレハ袁氏ト云女ノ家也。孫恪行テ問答ル者ナシ。側ニ簾カケタル小キ局アリ。恪入テ伺フ。忽一女ノ戸ヲ開出ルヲ見ル。甚タ姣シ。恪、主人ノ娘也ト思テ是ヲ伺フ。時ニ簾ヲ桃テ恪ヲ見テ、驚キ内ニ入、青衣ヲ着タル女童ヲ出シテ、何故ニ此ニ来ルヤ、ト云。恪、路次ヲ過ルトテ、不慮来テ惑ヌ、是ヲ免セ、ト云。青衣、入テ告ク。女子出テ見ユ。恪、其姣ヲ見テ、青衣ニ語テ、誰ソ、ト問フ。袁長官カ女也、ト答フ。未タ人ニ不嫁、ト云。暫有テ、出テ女童ヲ出シテ、茶菓ヲ進ム。恪ハ是旅人、暫ク休息スヘシ、用アラハ青衣ニ告ヨ、ト云。恪悦フ。恪、元ヨリ无妻。即、青衣ヲ媒トシテ袁氏ヲ妻トス。恪、本(21ウ)ヨリ貧シ。袁氏カ宝多ク得テ、車馬衣服耀ク許也。其朋友、是ヲ疑フ。恪、終ニ不語。三四年マテ洛中ニ止ル。恪カ親類、張閑雲ト云者ノ、恪ト対面ス。一夜一所ニ有。閑雲、倩々見テ恪ニ云ケルハ、汝顔色不_レ好、物ノ怪付タルヤ、ト云。恪答テ、何事ナシ、ト云。閑雲カ云、人ハ陰陽ヲウケ、魂魄ヲ納ム、陰陽衰ヘ魂魄戦フ時ハ其色忽外ニ顯ルト、最淺マシ、ト云。恪驚テ袁氏ヲ娶ル事ヲ告ク。閑雲聞テ、其ノ事ナルヘシ、速ニ計ラヘ、ト云。恪言ケルハ、袁氏今ノ親類ナシ、又聰シテ能有リ、既ニ其恩ヲ受タリ、何ソ計ン、ト云。閑雲怒テ、邪氣ノ恩何ソ受ヘケンヤ、我ニ宝劍有、物怪是必ス滅ホス、其驗顯著、是ヲ以テ示サハ彼邪氣ノ鬼必滅セ_ン、ト云。恪、其劍ヲ携テ室内ニ隱ス。袁氏早ク曉リテ、怒テ曰、汝カ貧カリシヲ我貨ヲ与ヘ(22才) 既ニ夫婦トナル。今恩ヲ不_レ思不_レ知義、畜類ト云ヘシ。恪、怖レ赤面シ、是我本意ニ非ス、張閑雲カ教ヘタルナリ、願クハ誓テ二心非シ、ト云テ涙ヲ流ス。袁氏、其劍ヲ取出シテ、是ヲ打折ル。危キ事藕子ヲ折カ如シ。恪、弥々恐レテ、

逃走ラントス。袁氏笑テ恪ヲ止テ、誚^{イハ}ル事勿レ、我已ニ從^テ君^ニ居^ル事数年ヲ經タリ、心安カルベシ、ト云。其後出テ、閑雲ニ值テ、我虎口ノ難ヲ免レタリ、ト云。閑雲曰、其劍ハ何クニカアル、ト問ヘハ、恪具ニ其故ヲ語ル。閑雲、仰天シテ、我が非知^ル所^ニ、ト云テ、恐ニ再ヒ不^レ來。十余年ヲ經テ、袁氏二人ノ子有。ヨク家ヲ治ム。其後、恪、長安ニ行テ仕ヘ、官ニ至ル。袁氏ト相共ニ赴ク。瑞州ニ至ル時ニ、袁氏申ケルハ、此アタリノ江ノ畔^{ホトリ}ニ決山寺有リ、其寺ノ僧ト相別レタル事数十年、此度彼寺ニ行シ、ト云。恪、即チ「(22ウ) 薺^ハ落^テヲ供テ入^レ寺。袁氏悦テ二人ノ子ヲ携ヘ老僧ノ房ヘユク。導ク者ナケレトモ、能知^ル案内、袁氏、碧玉環ヲ以、彼僧ニ授テ、是ハ院中ノ旧物也、ト云。僧、是ヲ曉^サス。飲齋過ル時、數十ノ猿、臂ヲ連ネテ松ヨリ下リ、鳴叫^キンテ、苔ヲモミ踊ル。袁氏悲メル色有。筆ヲ執リ、作^テ詩壁ニ記シ了テ、筆ヲ抛テ、二人ノ子ヲ撫テ、サメクト鳴、恪ニ向テ、是ヨリ永ク別ル、ト云テ、其着タル衣ヲ引^キ烈^ク、化シテ老猿ト成。飛テ水ニ踊去ル。高山ニ至テ又跡ヲ顧ル。恪、驚キ歎テ、魂^ヒ失ルカ如シ。暫有テ、二人ノ子ヲ抱テ哀ム。此事ヲ老僧ニ問フ。老僧、昔シヲ思出シテ語ケルハ、愚僧沙弥タリシ時、此猿ヲ養フ、玄宗ノ開元年中ニ勅使高力士此寺ニ來リ、猿ノ聰^{サカシ}キヲ愛シテ以^レ絹替^テ猿行、都ニ販^リ玄宗ニ獻ル、玄宗コレヲ上陽宮ニ養^ヒ愛シム。安祿山カ乱ニ猿ノ行方ヲ不^レ知^リ」(23オ)、汝ノ言ヲ聞テ、今日再ヒ其怪キ事ヲ見ル、此碧玉環ハ常ニ猿ノ頸ニ掛^ラキタリシ物ナリ、ト云。恪弥々歎キ、船ヲ粧ヒ二子ヲ携テ販。太平広記ニ見ヘタリ。

○蚩^ヒ蜂^フ 除^ク玄^ノ之^ヲ為^ス蟻^ノ被^シ誑^カ玄^ノ之後^ニ燒^シ亡^シ蟻^ノ穴^ヲ。

除玄之カ宅ニ化物有。玄之其所ノ花木多ク珍シキヲ愛シテ栖居ス。有夜、誑^ツ書。時ニ小キ武者數百騎、床ニ上リ、毛氈ノ上ニテ鳥獸ヲ狩^リ取^ルマネヲナス。又旗指サシタル武者數百騎、劍ヲ帶シ、弓持タル者多ク、又幔幕ヲ引、其内ニ淨衣ヲ着タル者、其供奉ノ人甚タ多シ。机ノ右ニ至。鉄冠ヲ着タルモノ、声ヲ揚テ、殿下、今魚ヲ紫石潭ニ見ント

ス、ト云。其紫衣ノ者、馬ヨリ下リ、左右數百人ト石硯ノ上ニアガル。紫石潭ハ、玄之カ硯ノ名也。幕ヲ張り、筵ヲ布テ、酒宴ス。管絃ヲ催シ、歌舞ヲナス。玄之怪テ熟々見レハ、其形分明也。又硯ノ中ヨリ」(23ウ)多ノ魚ヲ釣ル出ス。或ハ鱸ニシ、或ハ羹ニス。紫衣ノ者、盃ヲ取テ、玄之ニ向テ曰、我ハ貴クシテ王位ニ昇ル、汝貧賤也、学テ白髮ニ至レトモ飢タル色有、我臣下ト成リ酒宴ニ預レ、ト云。玄之、急キ書卷ヲ持テ掩ヒ、燭ヲ取テ焼。一モ見ル所ナシ。其夜、玄之カ夢ニ甲冑ノ者多ク来テ云ケルハ、蚩蚩王子、羊林ノ沢ニ獵シ、紫石ノ沢ニ釣ラスル、時ニ玄之狼籍シテ王車ヲ駭ス、ト云テ、大将龔虹ト云者、以白絹玄之カ頸ヲ繫テユク。忽一ノ城門ニ入ル。主人ノ王怒曰、玄之、我子ヲ驚カス、刑罰ヲ行ヘシ、トイヘバ、大史令馬知玄、進テ諫之曰、王子、濫リニ出テ、漁獵ス、是不敬也、玄之ニ罰ナシ、ト申ス。王怒テ知玄ヲ斬ル。此時大雨俄ニ降ル。鬻飛ト云者、書状ヲ捧テ諫ム。王ノ心解テ、鬻飛ヲ太夫トシ、馬知玄ニ位ヲ贈リ、其子蚩蚩ヲ大史令ノ官トシテ、絹五百端・米三百石ヲ賜フ。」(24オ)蚩、又書ヲ奉テ諫ム。王。見レ之不悦。時ニ、王惡夢ヲ見ル事有。即、恐テ玄之ヲ免シテ車ニノセテ皈ス。已ニ榻ニ登ルト見テ、玄之目覺テ、汗流レテ、衣ヲ濡ス。夜明テ、家人ヲ呼集メ、西ノ窓ノ下ノ地ヲホル事、深五尺余ニテ、蟻ノ穴有。三斛納缶ノ如シ。即、火ヲ付テ焼レ之无所殘。是其宅ニ凶事ナシト。蚩蚩モ蟻ナリ。龔虹モ馬知玄モ鬻飛モ蚩モ皆蟻ノ名ナリ。説海ニ載タリ。

○竊隱娘 引怪尼入石穴被授奇術通力自在也

唐ノ德宗ノ貞元年中ニ魏博ノ大将竊鋒カ娘ヲ竊隱娘ト名ク。生テ十歳ノ時、乞食ノ尼来テ隱娘ヲ見テ、悦之取之請フ。鋒、竊隱娘ト叱ス。尼カ曰、縦ヒ抽衛カ鉄櫃ノ内ニ有トモ盜ミトルヘシ、ト云。夜ニ入テ隱娘ヲ失フ。父母大ニ駭キ、令二人尋トモ不見。父母、流涙歎ク。五年以後ニ尼来テ、隱娘ヲ送返シテ、鋒ニ告曰、此女ニ教ル事既ニ成

ヌ、ト云テ「尼行方」(24ウ) 不知。父母并二人々悲喜ス。鋒、向レ娘、此間ノ事不レ偽語レ、ト云。娘ノ曰、我始ニ引レテ、幾里行クト云事ヲ不知。大ナル石穴ニ至ル。内朗ニシテ人ナシ。猿ノ類甚多。彼尼先ニ二人ノ女有。各々十歳許、皆カラヨシ利姣。物不レ食、嶮キ石壁ノ上ヲ飛走ル事猿ノ如シ。尼、葉一粒ヲ我ニ与フ。又、宝劔一振長サ三尺許ナルヲ与フ。其刃ノ利コト、毛ヲ吹カケテモ斬ヘシ。二人ノ女ヲ止メテ石穴ヲ守シメ、我ヲ連テ都市ニ赴ク。其人ノ科ヲ算ヘテ、其頸ヲ刺来レ、人ニ知シムル事勿レ、ト云。又、羊角ノ七首ヲ授ク。刃ノ広サ三寸許、白昼ニ都市ノ中ニテ人ヲ刺セトモ、是ヲシル者ナシ。其頸ヲ取テ、袋ニ入テ販テ、葉ヲカクレハ、其頸忽消テ水トナル。尼、又云、其所ノ人、无レ故殺人事多シ、ト。一夜其処ヘ至テ、其頸ヲ取来ル。尼又云、汝カ脳ヲ開カン、トテ七首ヲ用入ル。腦少モ損 処ナシ。尼、其七首ヲ拔テ申サク、汝カ術已ニ成就ス、家」(25オ)ニ販ルヘシ。後ニ廿年有テ又逢シ、ト云ト。委ク語レハ、鋒聞テ甚タ恐。或時、行方不知、夜明テ販ル事有。鋒、其行先不レ問。漸ク疎キヤウニ成ヌ。又或時、鏡ヲ磨ニ少キ人有テ来リケレハ、隠娘、是ヲ我カ夫トセン、ト云。鋒、赦之。夫、豊カニ衣食ヲ与フ。数年ノ後鋒死ス。鋒ガ主人魏師、其事ヲ聞テ、金帛ヲ与ヘテ呼フ。数年過テ、元和年中、魏師ト陳許ノ節度使劉悟ト中和和。隠娘ヲ遣シ、其首ヲ切シメントス。隠娘、潜ニ陳許ヘユク。劉悟モ奇特ノ智謀有テ、此事ヲ悟リ、武士ヲ召シテ、急キ城ノ北ヘ行向ヒ、一男一女ノ白黒ノ衛「馬也」ニ乗テ来シ時ニ挨拶シ、我相見ヘン為ニ伺ハシムトイヘ、ト云。武士其教ノ如クニシテ迎レ之。衛ハ馬ノ事也。隠娘夫婦云ケルハ、劉悟ハ凡人ニ非ス、我來事ヲシレリ、故ニ見ヘン、ト望ム。劉悟、勞之。隠娘拜シテ、ステニ「(25ウ) 罪ヲ君ニ得タリ、迷惑ス、ト云。劉悟聞テ、左様ニハ非ス、人々其主君ノ為ニ仕ルハ、皆世間ノ常也。我ト魏師ト何ソ別ナランヤ、爰ニ止テ我ヲ為セヨ、必勿レ疑、ト云。隠娘、即劉悟ハ魏師ニ勝レル事ヲ知テ、陳居ニ逗留ス。劉悟、其求望アラハカナヘン、ト云。娘云、毎日二百錢ヲ得テ事足ヌ、ト云。一日俄ニ衛ノアル処ヲ不知。潜ニ彼カ布囊ノ中ニ紙ニテ作レル白黒ノ衛ニ枚有ヲ

見ル。既二一月余リ有テ、劉悟ニ告ケルハ、魏師止心ナシ、今夜必ス精々鬼ト云者ヲ来ラシメテ、君ヲ殺シ我ヲモ殺ントス、我以謀、精々鬼ヲ可殺、君勿患、ト云フ。劉悟元来大氣ナレハ、无恐、夜半過ル程ニ、一ノ白色翻テ、移灯、床ノ四方ニ打合。暫有、一人、首ト身トニツニ切レテ空ヨリ落。隱娘、進出テ、精々鬼既ニ殺サレヌ、ト云テ是ヲ堂下へ引出シ、葉ヲ掛ケレハ、屍解テ水トナル。隱(26オ)娘マタ告ケルハ、後夜、空々児ト云者来テ君ヲ害セントス、空々児ガ神變ハワガ及所ニ非ス、鬼神モ其迹ヲ止難シ。空ヨリ空ニ入、形ナクシテ影ヲ消ス。我モ防キ難シ。但君ハ于蘭國ノ玉ヲ頸ニ掛廻シ、衾ヲ以テ蓋フヘシ。我ハ化シテ蟻蠓ト云微塵ノ如クナル小虫ト成テ、君ノ腹中ニ入テ可待、其外ハ逃ル、術ナシ、ト云。其言ニ不違、後夜ニ至テ眠ントスレハ劉悟カ項ノ上ニ物ノ響ク声有テ、カン／＼ト高ク聞ユ。隱娘、忽劉悟カ口中ヨリ踊出、喜テ云ケルハ、君无恙、最目出タシ、空々児ガ人ヲ撃事ハ、喻ハ逸物ノ鷹ノ鳥ヲ撃カ如シ、一度打テ不中、即遙ニ飛去、其打ハツセル事ヲ耻ル也、一時許ニ二千里遠ク行クナリ、ト申ス。其頸ニ掛タル玉ヲ見レハ、七首ノ中タル疵アリ。誠ニ危キ事トモ也。劉悟弥々隱娘ヲ敬フ。元和八年ニ劉悟京へ上ル。隱娘相シ(26ウ)タカハズ。去テ行処ヲ无知。劉悟死後、隱娘驢馬ニノリ京ニ来テ、其櫃ノ前ニ向テ啼テ去ル。開成年中、蜀國ノ棧道ニテ隱娘白衛[馬也]ニ乗テ往来スルヲ見ル人有。其形如レ初、其後ニ隱娘ヲ見タル人ナシ。何國ヘカ行ケント。太平広記ニ載タリ。

○張遵言

南陽ノ張遵言ト云人、商山ヘユク。館中ニ宿ル。夜闇キ所ニ櫃ノ下ニ一ノ白物有。令一人見白犬也。猫ノ大サ程ニテ爪牙モ白ク玉ノ如シ。毛色美ク耀ケリ。遵言、愛レ之名テ捷飛ト云。飛走事、鳥ノ如シ。常ニコレヲ目前ニヲク。其僕、張志誠ト云者ニ、袖ノ内ニ入テ能愛飼シム。其食物、皆捷飛カ意ニ叶フヤウニセシム。一年余リ有テ、

志誠怠ル様ナレハ、遵言自育テ、毎度余所へ行ク時袖ニ携へ、飲食弥々不_レ怠、昼夜无_レ離。」(27オ)四年過テ、遵言梁山へユク。日暮、天曇テ、風雨ニ逢ケレハ、奴僕ト共大木ノ下ニ宿ル。忽、捷飛ヲ失フ。大ニ駭テ、志誠ヲシテ尋シムトモ不_レ見。四方へ手ヲ分テ求レトモ見ヘス。俄ニ一人ヲ見ル。白衣ヲ着、其長八尺余リ、形麗シ。時間ケレトモ、此人月中ニ立カ如ク分明也。何ナル人ソ、ト問ハ、答テ曰、我ハ蘇四郎ト云者也、即是捷飛也、君今災難ニ係リ死スヘシ、我已ニ君恩ヲ受タル事四ヶ年、其情深シ、君ヲ救ハン為ニ来レリ、然レトモ十余人ヲ残_ルフ事有ヘシ、ト云テ、遵言馬ニ乗テ行。遵言、徒歩シテ従フ。十里許有テ一ノ塚ニ至ル。白衣ニ冠着タル者三四人、身ノ長一丈余リ、弓劍ヲ持ツ。蘇四郎ヲ見テ伏拝シテ向フ。蘇四郎カ云ク、何故ニ来ルヤ、ト問フ。時ニ白衣ノ人答曰、是ハ大王ノ帖ヲ受テ張遵言ヲ捕エン、ト云_レ終テ、遵言ヲ見付テ睨ム。遵言、怖テ倒レントス。四郎云_レ「(27ウ)ケルハ、浪籍スル事勿、我遵言ト伴フ、暫ク去レ。白衣ノ人啼悲ムテ去ル。四郎、遵言ト同ク兵具ヲ持ツ。又夜又来ル。其形、銅頭鉄額、イト恐シ。踊リ励、荒_レ猛シ。四郎ヲ見テ、戰慄伏拝ス。四郎叱テ曰、何故ニ爰ニアルヤ、ト問。夜又皆申サク、大王ノ帖ヲ受テ、張遵言ヲ執フ、ト云終テ、遵言ヲ睨ム。四郎云ケルハ、遵言ハ我旧友也、不_レ可_レ執。夜又等、同時ニ伏シテ地ニ這回り、涙ヲ流シ申ケルハ、先ノ白衣四人カ遵言ヲ捕へ来ラサルニ依テ、鉄杖ニテ五百ツ、打レ、死生不_レ可_レ知、今我ラモ遵言ヲ捕ヘズンハ皆罪ニ当テ殺レン、哀レ遵言ヲ給リ連テ行ン、ト請。四郎怒テ、夜又ヲ叱ス。夜又シガツテ、倒レ死セントス。既ニシテ、又頻リ請_レ之。四郎カ云ク、若然ラハ小鬼共一々ニ誅スヘシ、ト。夜又啼叫退ク。四郎、於此、遵言ハヤ無事也、ト云。又七八里ホトユク。兵杖持タル者、五十余人出テ」(28オ)四郎カ前ニ列拜ス。四郎曰、何故ニ来ルヤ、ト問へハ、其答事、先ノ夜又ノ如シ。又申サク、先ノ夜又、牛叔郎ト云族七人、遵言ヲ不_レ執罪ニ由テ、法ニ当ラル。我等モ恐ル、事甚シ。願クハ四郎、我ラカ罪ヲ救玉へ、ト請フ。四郎聞テ、各々我ニ従ヒ来ラハ、命ヲ助カラシ、ト云。程ナク大黒門ニ到ル。又行_レ事数里ニシテ、一ノ城有。使者

馬ニ乗テ、王ノ旨ヲ申ス。四郎遠^レ来、我此比司ル法有テ、不^レ出迎^テツ、先暫ク南館ニ休ヒ玉ヘ、頓テ拝迎フヘシ、トテ館中ニ入。王ノ使者度々来テ、張^レ遵言ヲモ呼^ヒ玉ヘ、ト云。暫有テ、相從ヒユク。宮殿ノ躰、誠ニ帝王ノ居也。王、衣冠ヲ調ヘ出テ、四郎ヲ迎テ拜ス。四郎モ答拜ス。其詞、軽々シクシテ唯々ト云。王、進^ンテ階ニ上ル。四郎モ即階ニ上テ少シ揖ス。遵言ヲ顧テ、如^レ此可也、ト云。王、又四郎ヲ從テ、奥ノ三重ノ殿ニ入。毎^レ殿、光曜事盛ニシテ(28ウ)種々珍物ヲ設ケタリ。四重ノ殿ニテ飲食ヲ備フ。器物已下、皆世間ニ有物ニ非ス。配膳終テ、王ト共ニ明楼ニノホル。四方ノ柱皆珠ヲ以テ蔽レリ。既ニ酒ヲ進ム。王ノ曰、聊カ酒礼ヲ助^ン事イカ、有ヘキ、ト云フ。四郎聞テ、苦シカルマシ、ト云ヘハ、女ノ樂人七八人、其外酒宴ニ預ルヘキ者十人許出来ル。皆、美^{ミヤヒ}カナル形也。王モ四郎モ衣服ヲ改メ、快ク物語スル事人間年少^{ワカ}キ者ノ如シ。一人ノ美女有。四郎戯レケレハ、其女怒テ、我ハ劉根ト云仙人ノ妻也、子細有テ爰ニ至ル、君何ソ容易^{ワカ}戯^ス言スルヤ、ト云時、四郎少シ怒テ、扨^{サカフキ}ヲ以テ盤ヲ打コト一声ニテ、柱ノ上ノ珠毬々ト滑^{スヘリ}落レハ、暗ク成テ見ル所ナシ。遵言、良久ク心クラクト有テ醒タリ。本ノ所ノ樹ノ下ニ、四郎ト馬ト一処ニアリ。四郎云ケルハ、君既ニ災難ヲ免レタリ、即別レントス。遵言申サク(29丁オ)我今深^シ恩ヲ受タリ、其故ニ生ヲ全フスル事ヲ得タリ、四郎ノ居所ヲ知テ、為^シ報恩、ト云。四郎聞テ、我是ヲ不能^{コト}言、商州龍興寺ノ縫納老僧ニ問ヘ、ト云終テ、飛テ空ニ上テ去ル。夜明テ、遵言急キ彼寺ヘ行テ尋レハ、東ノ廊^{ヒナシ}ニ衲^ツヲ縫ル老僧有。礼拜シテ問^レ之。僧、拒^{コシ}テ不^レ語。遵言、念^レ比ニ尋ケレハ、夜更^ツテ語ルハ、君カ尋^レ所不^レ淺、蘇四郎ハ大星ノ精也、大王ハ仙府ノ謫官也。遵言、又事ヲ問トモ、老僧不^レ答、君已ニ災難ヲ離レタリ、早ク皈レ、ト云。遵言、明朝再ヒ行テ尋レハ、既ニ其トコロヲワキマヘスト。説淵ニ見ユ。又大平広記ニモ出。

桃花馬 錦繡段ニアリ

馬伯庸

白毛紅点巧安排。勾引春風背上來。莫解雕鞍橋下洗。恐隨流水泛天台。此下二劉晨阮肇カ入天台山取藥事有。続齊諸記ニ引。コノ故事諸書ニ有ユヘニ爰ニ不書記。珠林四十一ノ十二丁ニ存。「コレハ此書ノ文ニ非ス。写セル人ノ書入タルナリ。」(29丁ウ)

怪談全書四之卷

林道春

○郭元振

郭元振ハ、唐ノ世ニ無隠名将也。大臣宰相ノ官ニ至ル。後二代国公ト号ス。玄宗ノ開元年中、元振、歳少キ時ニ、晋国ヨリ汾ト云処ヘ行ク途中、及夜失道。遥ニ灯ノ影ヲ見テ人家有ト思ヒ、行事七八里許ニシテ、到宅。其門、廊下、堂上灯明ニシテ食物ヲ列置ク。婚礼ノ牀ニ似タリ。然トモ人ナシ。馬ヲ廊下ノ前ニ繫キ、堂ヘ昇ル。何人ノ居処ト云事ヲ不知。俄ニ一女子ノ啼声ヲ聞。堂中、泣叫コト甚シ。元振、向レ女、汝ハ何者ソ、鬼カ人カ、ト云。女答曰、我ハ人也、此里ニ鳥將軍ト云神有、毎年婦ヲ与テ配ス、若不尔、災難有。故ニ、姦少キ女ヲ扱テ遣ス、我父、今里人ノ錢五百貫ヲ受テ我ヲ売リ、今夕男(30才)女多ク送來テ酒宴シ、我ヲ醉シメテ此堂中ニ捨ヲキ、門ヲ戸サシテ販去ル。已ニ父母ニ棄ラヌレハ、必ス死ナン事ヲ悲ミ、泣歎也。君、若我ヲ助ケ玉ハ、奉仕君、ト云。公、聞之、大ニ憤テ、其神ノ來ルハ何時ソ、ト問。子刻ハカリナラン、ト答フ。公哀テ、我ハ大丈夫也、出レ力可救、ゲニ不叶時ハ共ニ可死、汝ヲ惡鬼ノ為ニ不令殺、ト頼母シゲニ云。女子、少泣止ム。公、即西階ノ上ニ座シ、其馬ヲ堂ノ北ニツナキ、一人ノ僕ヲ前ニ立ヲク。彼化物ヲ待シメン為也。程ナク火ヲ灯タル者、車馬ニ乗タル者、紫衣ヲ着タル者來ル。走出テ、相公爰ニ有リ、ト云テ進ム。又黄衣ノ者二人來テ、是モ走り出テ、相公爰ニ有

リト云。公聞^レ之、心ノ中ニ、我必宰相トナラン事ヲ鬼神已ニ知レリト思テ、此化物ニ必勝^カント悦フ。此時、彼神来リ入^ル。先立タル者ノ曰、爰ニ相公アリ、ト告レハ、弓戈劔ヲ持挟テ、東階ノ下ニツク。「(30ウ)公、即僕ヲ以テ、郭元振進テ神ニ対面セン、ト言遣ス。神聞テ、元振何故ニ爰ニ至ルヤ、ト問フ。公答^レ曰、神今夕目出タキ婚禮有ト聞故ニ来テ賀セントス。神悦テ坐シテ向^レ公、飲食シテ歡^ビ笑フ。公ノ曰、神常ニ鹿ノ脯ヲ食フヤ。神ノ曰、此処ニ希也、其珍珠難^レ値、ト答フ。公ノ曰、我少シ脯アリ、天子ノ御厨ヨリ得タリ、刮^{キツテ}進^ン、トイヘハ、神大ニ悦フ。公、起テ脯ト小刀トヲ取テ、削テ小器ニスヘテ取ラシム。神、手ヲ延テ取ントス。公見テヨキ時分也ト思ヒ、其脯ヲナゲ、其手ヲ捕ヘテ、腕ヲ斬落ス。神、アツト云テ、声ハカリシテ走ル。相従フ化物モ、一時ニ驚キ散ス。公、衣ヲヌイテ、彼手ヲ纏ヒ包テ、僕ニ持シム。四方見廻セトモ、靜ニシテ眼ニカ、ル物ナシ。公、門ヲ開テ、彼女子ニ向テ、化物ノ腕切落シタリ、其血ノ跡ヲトム、化物必死スヘシ、汝命ヲ免タリ、出テ飲食セヨ、ト云。女子出来ル。年十七八許^リニテ」(31オ)娟^{カホヨシ}。女子拝シテ云ケルハ、誓テ君ノ妾トナラン。天漸^{ヤウクアラク}明レハ彼ノ腕ヲ見ルニ猪ノ蹄^{ヒツメ}ナリ。カ、ル所ニ、哭泣ノ声聞ヘテ、人^人来ルヲ見レハ、女子ノ父母親類並ニ里人ノ棺ヲ舁来テ、屍ヲトリオサメンタメナリ。公ト女子トノ生テ在^{イキアル}ヲ見テ怪ミ問フ。公、具^{ツツサ}ニ子細ヲ語ル。里人ノ老人皆怒テ、此地ノ靈神ヲ残^{ソコナラ}コト何事ソヤ、此レ是^所処ノ鎮守ナリ、年久ク祭テ女ヲアハセ奉ル、モシ少^シモ懈レハ、風雨起リ雷電アリテ作^{ナス}災、如^レ何ソ旅人ノ身トシテ我等カ崇^ム明神ヲ傷ヤ、殺^{シテ}公祭^ヲレ神乎、但^シ訴^レ臆^ヘ吏^ニ、捕^レ公平、ト言コト喧^シ。公聞テ曰、各々年^年老タレトモ事ニヨリテ初心ナリ、神有^レ德則与^{アツフニ}人於^ヒ福、有^ル患者ヲハ救フ、是ヲ為^ス鎮守^ト。毎年久ク人ヲ牲^{イケニ}トスルハ、惡鬼カ化物ナルベシ、真ノ邪獸ハ天地ノ間ノ大罪ノ畜類ナリ、我今以^テ正理^ヲ誅^ス之、今ヨリ此処ニ可^レ無^ル配^レ女之患^ハ、トイフ。諸人聞^テ之、ゲニモト思テ、公ノ教ニ随ヒ、兵具并ニ(31ウ)鍬鉗ヲ持^テ、尋^ネ彼引^ノ血之跡^ヲ、二十里許^リ、到^ル大塚穴^ニ。血ノ跡分明也。圍テ掘^リ之、穴ノ口ニ薪ヲ積ミ、火ヲツケテ焼ク。其光ニ依テ伺^ハ、穴中広シテ如^ク大^{ナル}宅^ニ。

一ツノ大猪、無前足、塗血臥セリ。突烟走出テ、倒死ス。里人、各喜テ公ヲ賞シ、音物ヲ奉テ饗ス。公、不_レ受_レ之曰ク、我何_ニ獵師之業_ニ、只除_レ其害_ニ而已、ト。彼女子即チ父母親族ニ告_テ、我固_ニ無_レ可_レ殺_ル之罪_ニ、而貪_ニ五_ニ十_ニ万_ニ之_ニ錢_ニ、為_ス与_{ヘテ}畜類_ニ而殺_シ、若不_レ依_ラ公力_ニ、必死_{ベシ}、父母ニ殺サレントシテ、公ニ活_レタリ、今ヨリ去_テ此地_ヲ、公ニ從_フヘシ、ト云テ、泪ヲ流テ公ニ從_フ。公サマ_ノスカシケレトモ、止_ラサレハ、即ソノ意ニ任テ召_ル具シ、後數_ニ子ヲ生_ス。鬼神既知_リ、公昇_リ大臣之位_ニ、可_レ為_ル宰相_ト、則人ノ貴賤ハ前カタヨリ定マルトミヘタリ。宰相トナルベキホトノ人ヲ惡鬼邪鬼モ妨_グス。說淵ニアリ。又唐小説ニモ見ヘタリ。」(32オ)

○侯元

侯元ハ上党郡銅鞮県ノ樵夫也。家貧シテ以_レ売_ル薪_ヲ為_レ業_ト。唐ノ乾符己亥ノ年、其県ノ西北ノ山ニ入_テ伐_ル薪_ヲ、休_ム谷_ノ辺_ニ。其側有_ニ大石_ニ。形如_シ屋宅。侯元、向_テ之_ニ大_ニ息_{シテ}、己カ苦勞スルコラ恨ム。時ニ石裂開_テ如_シ洞_ト。其中ニ一人ノ翁アリ。白髮ニシテ烏帽子ヲ著_キ、杖ヲ衝_テ出_ツ。侯元、驚_キ遽_ニ礼_ヲ拜_ス。翁コレヲ見_テ曰_ク、我ハ神君ナリ、汝何_ヲカ歎_クヤ、富貴ヲ願_ハ、我ニ從_来レ、ト云テ、翁洞ニ入_ル。侯元、從_行クコト數十步許ニシテ、別ノ世界ノ如_キ珍_キ草木アリ。怪_キ山水アリ。谷ヲ過_テ門ニ入_ル。麗_ク家アリ。侯元ヲ引_テ飲食セシム。世間ニテ見サル所ノ物ナリ。翁退_テ後、童子二人出_テ、侯元ヲ引_レ、浴_セシメ、新_キ衣冠ヲ著_セテ亭ニ登_ル。又、筵ヲ地ニ敷_キシメテ、翁秘訣ノ(32ウ)事ヲ侯元ニ教授ク。侯元、元來愚ナリシガ、至_レ此_一タヒ聞_テ忘_ルナシ。翁、戒_テ云_ク、汝少_ノ幸アレトモ、イマタ敗_ヘキ氣殘_所アリ、能_ク敬_ヘシ、若_シ謀_ハ不_レ義_ニ企_ム無_レ道_ト、則_レ必_ズ亡_ス矣、今暫_ク可_レ帰_ル、若_シ欲_ハ再_レ逢_フ則_レ可_レ以_レ信_ニ心_ヲ來_{叩_レ石_ト、必有_レ對_ス。侯元、礼_ヲ拜_{シテ}出_ツ。遣_ニ童子_ヲ送_レ之_ト。元カ伐_ラケル薪既_ニ不_レ見_ヘ。家ニ帰_レハ、父兄驚_キ喜_テ、既_ニ一_ニ句_ニナリヌトイフ。其衣服ノ麗_ク、氣分ノ烈_クヲ見_テ、怪_レ之_ト。侯元、知_テ此事難_レ隱_語家人_ニ、}

入三閑室、鍛_ス鍊_ス其術_ヲ。一年許ニシテ成就シケレハ、万ノ物ヲ變化シ、鬼神ヲ呼び、草木土石ヲモ動シテ騎馬トシ、兵具トス。於是、其処ノ年少ク勇_{イサメル}者ヲ聚テ武者トシ、連_ネ旗_ヲ、鳴_シ鼓_ヲ、調_ヘ行列_ヲ、既如_ニ国主_ノ。自称_ス賢聖_ト。立_テ官_ト、左右ノ大将トシ、軍兵ノ名ヲ称ス。毎月朔日、ソノ形ヲ刷_シ行_テ、神君ヘ参詣ス。(33オ) 神君戒曰、必勿_レ作_ル兵_ヲ乱_ス。ト。至_テ庚子年_ニ、聚_ム数千之兵_ヲ。其処ノ人恐テ大将高公濬ニ訴フ。即兵ヲ以テ侯元ヲ撃ツ。急キ馳テ神君ニ告_ス、神君曰、我先不_レ云乎、勿_レ作_ル兵乱_ス、今汝可_シ卷_キ旗_ヲ止_メ鼓_ヲ而向_テ勿_レ輕_ク戰_ス。侯元、雖_ヘ聞_テ之_ヲ諾_ス、ソノ心ニ思ヤウハ、我既有_ニ奇特神變之術_ニ而小敵尚不_レ能_ク禦_{コト}則惡_ク能_ク禦_シ大敵_ト、里_ニ婦_ヲ兵ヲ聚_テ用意セシム。其夜高公濬并軍兵寄_セ来_ル。侯元率_テ千余人_ニ、衝_テテカ_ル。初ハ勝_テ、後ニハマタ擒_レラ_レテ上党_ニ到_リ、獄中ニ囚ハル。守_ル之_ヲ甚密シ。上党ハ高公濬カ居_ル所ナリ。一朝見_ハ侯元_、枷ノ中ニ灯台ハカリ有_テ侯元ナシ。術ヲ以テ繩ヲトキ、枷ヲトキテ遁出_テ、夜半ハカリニ銅鞮ニカヘリ、急キ詣_シ神君_ニ謝_シ己罪_ヲ。神君怒_テ曰、汝果シテ違_ク我教_ニ、今日不慮_ニ免_レタリト雖モ、行サキ必刑罰ニアハン、我が(33ウ) 門徒ニ非スト云テ不_レ顧_シテ洞ニ入ル。侯元、歎キ憂_テ重_テ行_テ頻_リニ石ヲ叩ケトモ、石モヒラケス。对フルモノモナシ。術漸ク衰ヘタリ。シカレトモ、其徒党アルユヘニ其年ノ秋、兵ヲ起シテ并州ノ大谷ニ至テ濫妨狼藉ス。并州ノ騎馬武者来_テ圍_ム之_ヲ。侯元カ術終ニ奇特ナシ。侯元ヲトラヘテコレヲ陣中ニキル。其徒ミナニゲサル。説淵ニノセタリ。

後漢ノ張角・張魯力_ニ妖術_ヲ、惑_シ人集_ム、五斗米師ト号シテ大乱ヲ起シ、又晋ノ孫思カ以_テ邪術_ヲ集_レ兵謀反スレトモ、戦_リ負_テ入_リ水死シタモ、此類ナルヘシ。誠_ニ誠懲_スヘキ事也。

○頼省幹 幼女依_テ般若心經功力_ニ免_レ鬼難_ト

宋ノ世ノ頼省幹ハ無双ノ占者也。頼建寧ト云フ処ノ人也。以_テ邪術_ヲ殺_シ人_、祭_ル鬼_、其家ニ蛇ヲ養_ヒ、鬼ヲ養_フ。其鬼、

潜二兼テ頼二(34オ)吉凶ヲ告ル故ニ、其占フ事不レ違。浙中ト云処ニテ、年十歳余リノ女子ヲ求テ養ヒ置キ、是ヲ鬼ニ備テ祭ル。此母、恒ニ心経ヲ読ム故ニ彼女女子、陀羅尼ノ呪ヲ読テ不レ忘。或時、彼女女子ヲ牲ニ備フ。身ヲ清メ、粧シテ、人ナキ室中ニ入、其戸ヲ閉ヲク。女子必死スヘシト思切テ居ル程ニ、夜半許、二天井ノ窓ヨリ光物耀キテ来ル。女子恐テ、心ニ他念ナク急々ニ掲諦掲諦ト唱フ。其口ノ中ヨリ光出テケレハ、彼化物少シ退ク。又進レ来ル時、女子弥々唱フ。口ノ中ノ光大ニシテ、化物ノ光ト相当ル。化物ハタト倒レテ、不_レ起上。其室、往来ノ街近キ処也。夜番ノ武士通ル足音ヲ聞テ、女子泣テ、アラ恐シ、人ヲ殺ス者アリ、ト高声ニ叫フ。武士聞付、人ヲ呼ヒ集メ、壁ヲ破リ、女子ヲ引出シ、壁ノ下ノ物ヲ見レハ、大ナル白鱗死(34ウ)タリ。即、頼ヲ把ヘ、其家人ヲ搦テ責問。遂ニ白状ス。頼カ額ヲ刻ミ、墨ヲ入レ、罪ノ印トシテ、海外ノ遠所ヘ配流シ、其家没収ス。説略ニ見。

凡ソ人ノ心一ニシテ、真実ノ敬アレハ鬼神モオソル、道理アリ。況ヤ蛇鱗化物ノ類ヲヤ。呪文ニ依テ、尔ニハ非ス。性理字義ニ此理ヲ云リ。又唐ノ傳奕ハ高祖太宗ノ時ノ人也。西域ノ沙門来テ、幻術ヲ挾テ口ヨリ火ヲ吐出、人ヲ惑ス。天子聞テ怪ミ玉ヘハ、傳奕曰、向_レ我令_レ吐_レ火御覽セヨ、ト奏ス。彼沙門、火ヲ吐カクル時、傳奕只シク立テ、乾ハ元亨利貞、ト唱ルニ、沙門忽倒伏テ、不起上、是ニ依テ妖ハ人ニ依テ起ル、邪ハ正ニ不_レ勝事ヲ知ト。唐史ニアリ。

○玉真娘子 神仙之女名也。為少女人ヲ福

程廻ハ伊川ノ末孫ナリ。宋ノ紹興八年、居住臨安後洋街。其門ニ(35オ)簾ヲ垂テ路ノ隔トス。或時、燕ノ如ナル物飛来テ、外ヨリ入テ堂ノ壁ニ就。家人見レ之、有_二一人美女長五六寸_一、甚麗シ。人ヲ見テ不_レ騒。言音幽ナレトモ、聞テ皆弁。自称、我ハ玉真娘子ト云者也。偶此ニ来ル、人能崇テ我ニ事ハ福アラン、ト。家人、即其

壁ニ付テ小「龕」ヲ作り、香「火」ヲ具テ事ツル。玉真、予「吉凶禍福」ヲ語ル。是ヲ聞及者多く来見ル。家人ニ錢百ヲ授テ、龕ヲ開カシム。往来無「絶」。一年許アリテ飛去ル。不知「其所」行。説略ニアリ。玉真ハ一女ノ名ニ非ス。神仙ノ女ヲホメテ云時ニ玉真ト号ス。娘子ハ女子ヲ云。

○陰摩羅鬼

宋ノ世ニ鄭州ノ崔嗣復ト云者アリ。郭城ノ外ノ寺ニ入テ、法堂ノ上ニ休息シテ眠ル。俄ニ物ノ声有テ、崔ヲ叱ス。崔驚テ起テ見レハ鶴ノ形ニテ色黒ク、目ノ光ルコト灯火ノ如クニシテ奮「羽」鳴「声」高ク暴」(35ウ)崔恐テ廊下へ去テ伺へハ、忽見へス、明朝此事ヲ寺僧ニ語ル。僧答曰、此処ニ左様ノ妖「物」ナシ、但十日以前死人ヲ送り来コトアリ、仮ニ収メ置タリ、若ソレニテモヤアラン、ト。崔、都ニ至テ開宝寺ノ沙門ニ告ク。沙門ノ曰、蔵経ノ中ニ初テ新ナル屍ノ気変シテ斯ノ如ナルヲ、陰摩羅鬼ト号、ト。清尊録ニ出ル。

○金鳳釵 姉鬼入ニ妹身ニ与レ崔為ニ夫婦ト

元「武宗」大徳年中ニ、揚州ニ呉防禦ト云者アリ。家ニ多ノ財宝アリ。崔君ト隣里ノ友ナリ。崔カ男子ヲ興哥ト云フ。興カ女子ヲ興娘トイフ。互ニ襜褕ノ中ヨリ夫婦ノ契約ヲナス。崔遣「一」金鳳釵、タノミノシルシトス。金ニテ鳳凰ノ形ヲ作ル筭「ナリ」。崔遠ク他国へ行ク。十五年マテ帰ラズ。又音信ナシ。興娘既ニ年十九ニ成リヌ(36オ)母是ヲ他人ニ遣ント云。父不「聞」。興娘待「兼」テ病死ス。葬「之」時、母彼金鳳釵ヲ持テ屍ヲ撫テ、是ハ汝カ夫ノ家ノ物也、ト云テ棺ノ内ニ入ル。カ、ル所ニ兩月有テ、崔来ル。呉迎「之」、懇ニモテナシケレハ、崔申サク、我父他国ノ官ト成テ死シ、母モ又死ス、依「之」遅ク到来ス、ト云。呉、涙ヲ流シテ云ク、我娘縁ウスク君ヲ思ヒ、得「病」ニケ月前ニ身

終ヌトテ、崔ヲ導キ輿娘カ牌前ニ至テ、祭レ之。扱云ケルハ、我娘ノ死シタルトテ勿_{スル}隔心_{コト}ト云テ、即門ノ辺ノ小宅ニ居シム。半月許ニ清明ノ節ニ値フ。是ハ春三月ノ時分也。此時、世俗皆墓参リスル例アリ。呉毛家人ヲ悉ク召連レ墓ヘ行ク。輿娘カ妹アリ。名ヲ慶娘ト云。年十七ニ成ヌ。同道シテ行ク。崔ハ残テ留守セシム。日巳ニ暮ケレハ、崔其門ノ左ニ在テ、相待ツ。一ノ輿_{コシ}アリ。前ノ輿ハ巳ニ門ヲ過_キ、後ノ輿通ル時、崔カ前ニテカラ_ク」(36ウ)ト音アリテ、落_ス一物。崔、是ヲ拾テ見レハ、金鳳釵ナリ。内ヘ入_イトスレハ、門戸既ニ関_{サシ}タリ。己カ小屋ニ飯リ、灯ヲ燒シ坐セリ。輿娘死シタレハ、我久シク爰ニ居難シト恨憂テ臥ラントスル処ニ、敲_ク戸_ウ声有。問ヘハ不_レ答、不_レ問又敲。崔、立テ開_レ戸_ウ。見レハ、一人ノ美女有。桃_{カケモスツ}裾_ニ入_ル。崔驚テ何人ソト問フ。女答曰、我ハ輿娘カ妹ノ慶娘也。先ニ金鳳釵ヲ落ス。君拾_ヒヤ共ニ寢_{イネシ}為ニ来ル、ト云。崔、不_レ諾_{ウケカハ}。再三ニ至ル。尚不_レ諾。女怒テ、我父久ク懇_{モテ}ニ饗_ナス、今夜深_マテ我ヲ撩_{グス}ズ、是ヲ父ニ申シ訴_ヘテ、汝ヲ罪ニ当_アン、ト云。崔、怖_レテ順フ。及_レ曉_ニ女出去ル。従_レ是、日暮テ来リ、夜明テ飯ル。崔カ居処ヘ朝夕通フ事一ケ月半ニ及ヘリ。或夜、慶娘、私_{サノ}語_メシケルハ、君ハ門辺有、我ハ深闇ニ住ム、寸善尺魔アル事ハ古今ノ例也、何方ヘナリ共、相共ニ潜ニユカン、ト云。崔聞テ、従_レ之。崔思ヒケルハ、我父年来召使シ金_エ菜_イ」(37オ)ト云者、鎮江ト云処ニ居住シテ家不_レ貧_{カラ}ト風聞ス、尋行ントテ、慶娘ト同ク曉急ニ出テ、舟ヲカリ、鎮江ノ丹陽ヘ赴キ尋テ、金菜カ宅ニ至リス。金菜見_テ之、崔ヲ見知ラサレドモ、其父ノ由緒ヲ聞テ、是我主人也トテ、馳走懇ナリ。堂内ニ令_メ居_ラ、飲食衣服事_ニ缺_クコトナシ。漸_ク一年過テ、慶娘申サク、始ハ父母ノ叱_シラン事ヲ怖テ、蜜カニ脱_レ出キ、今年巳ニ改リヌレハ、人ノ親ノ子ヲ思フ心不_レ浅_{カラ}、飯テ家ニ至ラバ父母喜テ不_レ可_レ怒_ル父子ノ間ハ断絶ノ理アルマシ、ト云。崔、尤ト同心シ、同道シテ飯ル。慶娘、先崔ヲ遣テ申サシメ、金鳳釵ヲ授テ、若不_レ審アラハ出_レ之_{シテ}示_セ、ト云教テ、己ハ舟ノ中ニ在。崔、舟ヨリ上リ、呉防禦_{ギヨ}カ門ニ入テ、事ノ由_{ヨシ}ヲ云ケレハ、呉急キ出向テ曰、最前挨拶不_レ宜_シ。故ニ暇乞_{ナク}行玉フ事、心ニ掛_リ侍_キ、唯今ノ来儀本望也、ト申ス。崔」(37ウ)崔屈_レ身_ヲ平伏

シテ、己カ罪宥シ玉へ、ト頻ニ云。呉聞テ、是ハ何事ソヤ、ト問フ。崔答曰、慶娘ヲ誘^レ出タル事ヲ語ル。呉聞テ大ニ驚テ云、慶娘ハ病ニ臥シテ床ニ在、既ニ粥ヲタニモ不^レ飲一年許、門外ニ出ル事ナシ、何トテ妄語スルヤ。崔カ曰ク、慶娘、今船中ニ在、疑ヒ有ハ遣^レ人見セヨ、ト云。呉不^レ信^レ之、今ノ童ヲ遣シ見セシムレハ、慶娘ハ不^レ見、弥々崔ヲ疑^フ。崔、其袖ヨリ金鳳釵ヲ取出シテ示ス。呉忽驚テ、コレ我亡^カ女、興娘カ棺中ニ入テ収タル物ナリ。如何シテカ爰ニ来ヤ、ト怪思フ時ニ、慶娘、俄ニ床ヨリ起上リ、到^テ堂^ニ拜^シ其父^ニ曰、興娘不幸ニシテ身マカリテ、不^レ能^レ行^レ孝^ヲ埋^レ屍^ヲ於^テ郊原^ニ、然^レ崔君ト縁未^レ尽シテ、爰ニ来レリ、妹ト慶娘ヲシテ、縁ヲ継シメンコトヲ願フ、シカラハ我病可^レ癒、若不^レ然、我命唯今絶ン、トイフ。家人驚^テ其形ヲ見レハ慶娘ナリ。其ノ詞ヲ聞キ「(38才) 其タチフルマヒヲ見レハ、姉ノ興娘ナリ。父詰^レ之曰、汝既死何再^レ来而惑^レ人乎。女答曰、我無^レ罪而死^ル故冥^ニ官后^ニ土怒^レ之、以^テ三^ニ世之縁不^レ尽、賜^レ一^ニ年之暇、来^テ与^テ崔君、成^ス此縁、ト父聞^テ、聽^レ之。即、向^テ父^ニ拜謝、又執^テ崔手^ニサメ^クト泣テ、イトマコヒナリ、ト云テ、泣テ地ニ倒ル。コレヲ見レハ死ス、急キ湯薬ヲ口ニソ、ギ、移^シ時甦^ル。其病癒テ容貌行歩如^シ常問^ノ前事、一^ツ不^レ知^シ如^シ夢醒、遂撰^ニ吉日、嫁^シ慶娘于崔^ニ為^ス夫婦、崔深感^シ興娘之情、売^テ彼釵、香燭楮幣ヲ買テ、導士ヲ僱ヒ、揚州ノ后土廟ニテ祭ラシム。夢ノ中ニ興娘ヲ見ルニ、生死隔トイヘトモ、忘ヘカラス、我妹^トヨク善^クレ、トイフト見テ夢魘^ヌ。コレヨリ絶テ見ルコトナシ。最モアヤシキ事ナリ。前灯新話ニアリ。」(38ウ)

怪談全書五之卷

林道春

○三娘子 人^ニ与^レ餅^ヲ令^レ食^シ人^ニ変^シ成^レ馬^ト術

唐^ノ汴州^ノ西、板橋店^ヲト云処ニ、三娘子ト云女アリ。嬌^ニシテ居^{コト}三十余年、子モナク親類モナシ。数^ノ間ノ屋ニ居テ、食物ヲ売^リ以業トス。然トモ家甚豊ニシテ驢馬多ク有り。往来ノ諸人、車馬不^レ持者ハ、来テ驢馬ヲ買フ。其

價ヤスフシテ是ヲ売ル。依是旅客多聚ル。元和年中、許州ノ趙季和利ト云人、東都ニ行ントスルトキ、此所ニ寄宿ス。旅人六七人、先到ル。趙季和ハ遅到ル。三娘子ヨク饗ス。諸客、喜テ飲酒。季和ハ下戸ナリト雖モ、其座中ニ交ル。亥ノ刻バカリニ、皆疲テ臥リ。三娘子入テ戸ヲ闕、灯ヲ滅ス。季和、独未寝。隔壁、三娘子カ物ヲ動ス声ヲ聞テ、透間ヨリ(39オ)是ヲ闕ハ、燃火箱ノ中ヨリ鋤耒ヲ取出シ、一ノ木牛、一ノ木人形、各六七寸許ナル物ヲ竈ノ前ニヲキ、水ヲ吐。其木人形、走行、牛ヲ牽來テ、耒ヲ以テ床ノ前ノ地ヲ掘リ耕ス。又箱ノ中ヨリ一包ノ蕎麥ヲ取出シ、植之。ヤガテ華、蕎麥熟ス。是ヲ刈取テ、七八升アリ。又、小キ臼ニテ硯テ粉トス。即、木牛・木人形、并ニ鋤耒ヲ收箱中。蕎麥ヲトリ、焼餅六七枚ニ作ル。暫アリテ、鷄鳴ニ至テ、諸客出ントスルトキニ、三娘子早クマツ興テ、彼焼餅ヲ床ノ上ニ置キ、客ニ食シム。季和、見之心悸シ、暇乞シテ出ルマネシテ、潜カニ門外ヨリ伺之。諸客、皆食焼餅時ニ地ニ仆テ驢馬ノ鳴マネシテ、即チ形變テ成驢馬。三娘子、アマタノ驢馬ヲ牽テ、入廐後。諸客ノ財宝ヲ悉取納ム。季和、熟見(39ウ)不語人、思珍術。経月後、季和東都ヨリ帰り、將到此処、予メ蕎麥ノ焼餅ヲ作り、其大小前ニ見タル所ノ如ス。板橋店ニ至テ、又宿ヲ仮ル。三娘子喜テ饗コト始ノ如シ。季和曰、明朝早出ヘシ、焼餅ヲ点心セヨ、ト云フ。三娘子曰、コレハ易コトナリ、ヨクシツカニ眠レ、トイフ。夜半過テ、季和蜜伺ヘハ、三娘子カ所所作如先日。夜明テ、三娘子、食物菓子ヲソナヘ、焼餅数枚ヲ並ヘ置ク。別物ヲトラントスル時、季和ソノ隙ヲ見テ、走テ三娘子カ餅一枚ヲトリテ、己レカ餅一枚ニトリカヘテ、季和物食フトキニ、三娘子ニ向テ、我モ亦焼餅アリ、主人ノ餅ヲ残シテ、他ノ客人ニ食シメン、ト云テ、先ニ取替タル己カ餅ヲ見知テ食フ。三娘子、茶ヲサ、ケテ來ル。季和カ曰、己カ餅一ツ主人、試ミニ食ヘ、ト。主人、食シ、ト答フ。季和、先ノ替置タル主人ノ餅ヲ、我手(40オ)ヨリ出シ取テ与フ。主人、是ヲ口ニ入ルト齊、三娘子、俯臥シ、驢ノ鳴声ヲナシテ、即變シテ驢馬トナル。其力健ナリ。季和、コレニ乗テ出ツ。ソノ木ニテ作レル

人ト牛トヲ取ト雖モ、其術ヲ知ザレハ、スル為コト不能。季和、コノ驢ニ乗テ所々ヲ往来スレトモ、無シ躓ツマク。毎日行コト百里計ナルヘシ。其後四年、乘此驢、到華山廟東。五六里許ノ路次ニテ一人ノ老人ニ逢フ。老人、拍ツツ手笑テ、板橋ノ三娘子、何故驢馬ノ形トナルヤ、ト云テ、驢ヲトラヘテ、季和ニ云ヒケルハ、彼人罪アリト雖モ、君ニ逢テ辱ハツカシメラル、事甚シ。哀アハシナレ哉、今ヨリ免放、ト云テ、老人、両手ヲ以テ驢馬ノ口鼻ノ辺ヨリ、コレヲ引キサキケレハ、三娘子ソノ驢ノ皮ノ中ヨリ躍ワトリ出ツ。即本ヨリノ三娘子ナリ。老人ニ向テ礼拝シ畢テ、走去ル。不知其所行。說海ニ見ユ。

○薛昭 行陰徳与仙女為夫婦

唐ノ元和ノ年ノ末ニ、薛昭トイフ人アリ。或人、仇ヲ報ヒ、人ヲ殺シテ来ル。昭、其人ヲ隱シ、与テ金ヲ逃ス。此事顕レテ、県ノ廉使追来リ搜サズ。昭、科人ヲ隱ス事顕レテ遠流セラル。路次ニテ田山叟ト云旧友ニ逢フ。年老、何国ニ居ルト云事ヲ知ヌ人也。向レ昭、君ハ義人也。母ノ敵ヲ打タル者ヲ隱セリ、我同道シテ行ン、ト云。又申サク、此藥一粒ヲ与フ、能除キ病、不レ食ハ、飢ル事ナシ、從レ是サキ、道ノ北ノ繁リタル林ニ隠ルヘシ、禍ヲ免ル、ノミニ非ス、必美人ニ逢フヘシ、ト云。昭、走テ入ル。此処ヲ蘭昌官ノ旧迹ト号ク。追手ノ者、尋ル事不能去ル。其夜、月明カナルニ、美女三人来テ、物語シ、酒ヲ飲ム。昭、聞レ之、田山叟カ云シ美人ハ是ナルヘシト思ヒ、急キ出ツ。三女驚キテ、何人ソ、ト問フ。昭、具二事ノ故ヲ語ル。即、同座シテ茵シトネヲシク。昭、其三女ノ名ヲ問フ。其ノ長ヲ雲容張氏ヨク、(41才)其次ハ鳳台蕭氏、其次ハ蘭翹劉氏ト云フ、ト答フ。酒酣ナル時、劉氏申サク、今夜ノ客ニ邂逅ニ逢リ、双六打テ勝タラン者、昵ムツ懇ヘシ、ト云。雲客「容トモ」カ塞サイノ目勝タリ。即、薛昭ト枕ヲ双ヘヨ、ト相定ム。又互ニ盃イヲ飲合テ、婚禮ノ儀トス。昭拝謝シテ問フ、女郎ハ何国ノ人ソヤ、何故ニ此処へ来ルヤ、ト曰。雲容答テ曰、

我ハ楊貴妃ノ侍兒也、霓裳羽衣ノ曲ヲ学テ、玄宗皇帝ノ門前ニテ舞タリキ、楊貴妃、作詞授ケラルレバ、ソレヲ歌、
繡嶺宮ニ侍リ、皇帝モ詩ヲ続キ玉ヒテ、寵愛セラル、時玄宗、申天師ト云者ト道術ノ事ヲ語り玉フ、貴妃ト我ト潜聞、
又茶藥ヲ申天師ニ進ル事モ有キ、天師我カ求ルニ由テ、絳雪丹一粒ヲ授ケラル、是ヲ服セハ縦ヒ死ストモ、不_レ可_レ朽、
魂魄留テ後百年有テ、生タル人ニ逢テ相_レ交リ、再ヒ生レ、地上ノ仙トナラント云フ、我死シテ」(42ウ)爰ニ埋レ
テ後、今既ニ百年ニナリス、申天師ノ詞ノシルシ、今夜ノコトナルベシ。昭、聞テ、申天師ノ形ハイカ、有シヤ、ト
問ニ、其答ル所ノ異_レキ貌、即田山叟ニ異ナラス。昭、大ニ驚テ、田山叟ハ即是申天師ナルコトヲ悟ル。三女相共
ニ詩ツクリ、歌ウタフ。昭モマタ和シテ歌フ。歌ヒ終テ、漸_レ鶏鳴ヲ聞ク。三女ス、メテ枕ニツカシム。昭、起テ
雲容ト共ニ室中ニ入ル。甚_レ狹シ。闕ヲ越テ、漸ク広シ。鳳台・蘭翹ノ二女共ニ暇乞シテ去ル。灯明ニシテ、侍女立
並フ。帷帳ヌイモノヲハル。昭ト雲容ト同ク臥シテ互ニ歎フ。既ニ日ヲ重テ、朝暮ヲ知ズ。雲容曰、我既ニ蘇生ス、
サレトモ衣服フルク破タリ、新衣ヲ得ト思フ、我臂ニ掛タル金ヲモチテ行テ、衣ヲ買ヘ、ト。昭、恐テ諾_レハズ。県
吏ニ咎_レラレン、ト云フ。雲容曰ク、勿_レ恐、我カ白キ絹ヲ持行ヘシ、若シ咎_レモノアラハ、此絹ヲ」(43オ)首ニ
カツクベシ、見人アラシ、ト。昭コレヲ受テ出テ、三郷ノ市ニ趣キ、衣服ニ代テ行ク。及_レ夜、到_レ先_レ穴邊。雲容出
テ、門邊ニ待テ笑テ引テ入トキ、我棺ヲ開カバ、即チ起_レン、ト教ユ。昭ソノ教ノ如ニシケレハ、雲容真ニ甦ル。ソノ
在シ処ヲ顧レハ、帳モ宅モ皆ナクナリテ、一ツノ大ナル穴ニ葬具ノミ有リ。其内ノ宝物ヲ取出ス。雲容ト相共ニ金陵
トイフ処ヘ行テ棲_レ居ス。其貌、不_レ衰_レヘ。二人トモニ申天師カ藥ヲ服スル故ナルヘシ。申天師カ名ヲ元トイフ。説淵
ニアリ。

○巴西侯 老猿之名也 張筵被_レ誑_レ入_レ猿_レ樓

唐ノ玄宗ノ開元年中ニ、蜀ノ張鉦、盧溪トイフ処ヨリ故郷ヘ帰ル路次、巴西トイフ処ニテ、日既ニ入ヌ。馬ヲ早メテ行トスルトキニ、有_レ人自_レ路傍ノ山中来_レ上_レ曰、我主聞_レ客日暮無宿(43ウ)欲_レ迎_レ、我ヲ遣_レノミ、ト。張鉦問曰、汝主人者、此処ノ太守、乎。答曰、非_ニ太守_一、是巴西侯。張鉦、即從行ク。入_レ山百步計、有_ニ門_一。朱塗ニシテ甚高シ。人多ク、甲著タルモノメクリマモル。雖_レ国君家不_レ可_レ過_レ之。又行_レ数十歩ニシテ、一所ニ到。彼使者、張鉦ヲ門外ニト、メテ、先ツ入テ、主人ニマフサン、暫クマテ、ト云テ、入ル。漸久シテ、出テ鉦ヲ導テ入ル。主人、裘ヲ著、貌甚怪、堂ノ上ニ立リ。美_ク粧_ル者、左右ニ侍ル。鉦、入テ拝ス。主人、揖ス。曰ク、我ハコレ巴西侯ナリ、此山ニ住スルコト数十年、タマク客ノ過_レコトヲ聞テ、迎奉テ暫クト、メテ、饗ントス、ト。鉦、拝謝ス。即、酒宴ヲ設ク。其器ノ皆珍_キ華麗ナル物ナリ。於是、遣_レ人、招_テ六雄將・白額侯・滄浪君・五豹將・鉦鹿侯・玄丘校尉曰ク、今日、有_レ賓客、各々来_レ可_レ宴、六人速_ニ(44オ)来ル。一一礼拝ス。黒キ衣裳ヲ着タルモノモアリ。白額侯ハ錦ヲ著、白キ冠ヲ戴キ、形甚猛シ。滄浪君ハ青キ衣ヲ着、五豹將ハ斑_ナナル衣ヲ着ル。鉦鹿侯ハ綴_ラ着テ、頭ニ有_ニ三角_一。一人ツ、拝スル度ニ、巴西侯モ又答拝ス。各、東西南北ニ列_レ座ス。酒ヲ吞、音楽ヲ奏ス。又十余人ノ美人出テ、歌ヒ、舞シ、管絃スルアリ。酒半ナル時ニ、白額侯、顧テ、張鉦ニ向テ曰、我、今日未タ不_レ夜食_一、客ヨ、我_レ為_レ食セシメンヤ、ト云。鉦答曰、我未タ君ノ食物ノ謂_レ不_レ知、云。白額侯カ曰、唯客ノ身ヲ食_ハシメヨ、別ノ味ヲ不_レ求、イフ。鉦、恐_レテ退カントス。巴西侯、見_レ是、謂_ナシ、此酒宴ノ悦ヒニ、何ソ客ノ心ニ逆_レフコト有_ニンヤ、ト云。白額侯、笑テ曰、我戯_レテ云_レノミナリ、誠ニ左様ニハ非ス、ト云。暫ク有_テ、洞玄先生ト云者来テ、門ヲ敲_キ、物申サン、ト云テ、黒_キ衣ヲ(44ウ)着テ頭長ク、身_ノ形広キ者一人、入テ拝ス。巴西侯、呼_レ之、坐セシム。サテ何故ニ来ルヤ、ト問フ。洞玄先生答ケルハ我ハヨク占_ラ者ナリ、主人ノ身ニ憂ヒアラン事ヲ知ル故ニ是ヲ告_ン為_ニ二来ル、ト云。巴西侯曰、其憂事ハ何事ソ、ト云。洞玄カ曰、座上ノ客人、謀_ハアリ、今是ヲ不_レ除、後必ス害

アラン、ト云。巴西侯怒テ、此悦ヒノ酒宴ニ何事ノ憂アラシ、洞玄ヲ殺セ、ト云。洞玄先生、重テ云ヤウハ、我言ヲ用ヒバ、各皆安穩ナラン、我言ヲ不_レ用ヒ、我モ死ナン、各モ又死ナン、後ニ悔ユトモ不_レ可_レ叶フ、トイフ。巴西侯怒テ、終ニ洞玄先生ヲ殺ス。夜半ニ及テ、悉ク酒ニ酔テ搦ニフセリ。鏝モ又転寝ス。天マサニ明ントスル時、忽ニ目ヲ覚シ、是ヲ見レハ、我身大ナル石_{イクラ}龕_{クラ}ノ内ニ臥セリ。其内ニ繡_{ニシキ}ノ帷_イ幕_{ハク}ヲ張ル。種々ノ宝物_{ツツモノ}・遊ヒ物アリ。一ノ大猿_{サル}形チ人ノ如ニシテ酔テ地ニ臥ス。是_レ「巴西侯」(45オ)ナリ。又一ツノ熊、前ニ臥_ス。是、六雄将ナリ。又其前ニ白キ頸ノ虎、酔テ臥_ス。是、白額侯ナリ。又一ノ狼アリ。是、滄浪君ナリ。又、一ノ豹アリ。是、五豹将ナリ。又一ノ鹿、一ノ狐アリ。其前ニ臥ス。是、鉅鹿侯_ト玄丘狡尉ナリ。皆_レ同ク酔臥シテ、正躰ナシ。又一ノ亀、其_イ龕_{ハヤ}ノ前ニ死ス。即、先ニ所_レ殺_ス洞玄先生ナリ。鏝、見_テ是_ヲ、大ニ驚キ、急キ山ヲ出テ、馬ヲ馳テ里人ニ告ク。里人相集リ、百人余リ、弓箭ヲ執テ入_レ山_ニ、其所ニ至ル。猿_{サル}、忽チ駭キテ啼_レ叫_テ、洞玄先生カ諫ヲ不_レ聞、今_レ果_{シテ}如_レ是_ノ歟、ト云。諸人、其_イ龕_ヲ取_リ卷_キ悉ク殺_ス之_ヲ。其_レ隠_{シテ}貯_ル所ノ珍物ヲ記シ、事ノ子細ヲ大守_トニ言上ス。從_レ是_レ後其憂有_レ事ナシト云_レル。説淵ニ見ヘタリ。大平広記ニモ出。

怪談全書五終